

GREMIO  
DE EDITORES  
DE EUSKADI



EUSKADIKO  
EDITOREEN  
ELKARTEA

CONNECTA

# ***INFORME DE LA EDICIÓN EN EUSKARA 2009***

**Realizado para:**

**Gremio de Editores de Euskadi  
Euskadiko Editoreen Elkartea**

**Patrocina:**



**KULTURA SAILA  
DEPARTAMENTO DE CULTURA**

## ÍNDICE DE CONTENIDO

<b>INTRODUCCIÓN</b> .....	<b>6</b>
<b>METODOLOGÍA</b> .....	<b>7</b>
ÁMBITO.....	7
RECOGIDA DE INFORMACIÓN.....	7
PRESENTACIÓN DE LA INFORMACIÓN OBTENIDA .....	7
ACLARACIONES.....	8
FICHA TÉCNICA DE LA INVESTIGACIÓN .....	9
<b>MARCO GENERAL DEL SECTOR EDITORIAL</b> .....	<b>10</b>
<b>LA EDICIÓN PRIVADA EN EUSKARA</b> .....	<b>13</b>
PRODUCCIÓN EDITORIAL .....	13
Intervalos de títulos editados en euskara.....	15
Edición en euskara respecto al total. Editoriales de Euskadi.....	16
Producción editorial por materias .....	17
Ejemplares editados en euskara por materias .....	21
Tirada media en euskara por materias .....	24
Los títulos en catálogo .....	26
Títulos en catálogo según materias.....	26
<b>LA COMERCIALIZACIÓN</b> .....	<b>30</b>
CIFRA DE FACTURACIÓN EN 2009.....	30
Cifra de facturación según materias.....	30
Facturación materia a materia según procedencia.....	33
Canales de comercialización de los libros.....	34
Precios medios y ejemplares vendidos .....	37
<b>EL TEXTO NO UNIVERSITARIO EN EUSKARA</b> .....	<b>39</b>
<b>OTROS DATOS</b> .....	<b>44</b>
EL EMPLEO .....	44
DERECHOS DE AUTOR.....	44
DEVOLUCIONES .....	45
<b>LA EDICIÓN PÚBLICA EN EUSKARA</b> .....	<b>46</b>
<b>RESUMEN</b> .....	<b>48</b>
ASPECTOS A DESTACAR EN LA DISTRIBUCIÓN POR MATERIAS .....	51
PRECISIONES METODOLÓGICAS.....	54

## ÍNDICE DE TABLAS

TABLA 1.- UNIVERSO Y MUESTRA OBTENIDA .....	9
TABLA 2.- NÚMERO DE EDITORIALES QUE EDITAN EN EUSKARA.....	10
TABLA 3.- DATOS GENERALES DE LA EDICIÓN EN EUSKARA 2009 .....	11
TABLA 4.- DATOS GENERALES DE LA EDICIÓN EN EUSKARA .....	13
TABLA 5.- EVOLUCIÓN DE EJEMPLARES EDITADOS, TÍTULOS EDITADOS Y TIRADA MEDIA. VARIACIÓN RESPECTO A 2008.....	14
TABLA 6.- NÚMERO DE TÍTULOS EDITADOS EN EUSKARA .....	15
TABLA 7.- NÚMERO DE EDITORIALES SEGÚN PORCENTAJE DE TÍTULOS EDITADOS EN EUSKARA SOBRE EL TOTAL. EXCEPTO IPARRALDE.....	16
TABLA 8.- EDICIÓN DE TÍTULOS EN EUSKARA POR MATERIAS EN 2009. EDITORIALES PRIVADAS .....	18
TABLA 9.- TÍTULOS POR MATERIAS. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2008	20
TABLA 10.- PRODUCCIÓN DE EJEMPLARES EN EUSKARA POR MATERIAS EN 2009 (EN MILES). EDITORIALES PRIVADAS .....	21
TABLA 11.- EJEMPLARES POR MATERIAS. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2008 .....	23
TABLA 12.- TIRADA MEDIA EN EUSKARA POR MATERIAS EN 2009. EDITORIALES PRIVADAS.....	24
TABLA 13.- TIRADA MEDIA POR MATERIAS. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2008 .....	25
TABLA 14.- TÍTULOS EN CATÁLOGO EN EUSKARA EN 2009. EDITORIALES PRIVADAS .....	26
TABLA 15.- TÍTULOS EN CATÁLOGO POR MATERIAS EN EUSKARA EN 2009. EDITORIALES PRIVADAS .....	27
TABLA 16.- TÍTULOS VIVOS POR MATERIAS. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2008 .....	28
TABLA 17.- CIFRA DE FACTURACIÓN EN EUSKARA EN 2008. EDITORIALES PRIVADAS.....	30
TABLA 18.- CIFRA DE FACTURACIÓN SEGÚN MATERIAS EN EUSKARA EN 2009. EDITORIALES PRIVADAS .....	30
TABLA 19.- FACTURACIÓN POR MATERIAS. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2008 .....	32
TABLA 20.- CIFRA DE FACTURACIÓN EN EUSKARA EN 2009 SEGÚN CANALES DE COMERCIALIZACIÓN. EDITORIALES PRIVADAS.....	34
TABLA 21.- FACTURACIÓN POR CANALES. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2008 .....	35
TABLA 22.- EJEMPLARES VENDIDOS. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2008	37
TABLA 23.- RELACIÓN ENTRE EJEMPLARES EDITADOS, EJEMPLARES VENDIDOS Y CIFRA DE FACTURACIÓN .....	37
TABLA 24.- PARTICIPACIÓN EN LAS DISTINTAS MAGNITUDES DE CAE, CFN, IPARRALDE Y OTRAS CCAA.....	38
TABLA 25 TÍTULOS EDITADOS EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO EN 2009 .....	39

TABLA 26 TÍTULOS EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2008 .....	39
TABLA 27.- EJEMPLARES EDITADOS EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO EN 2009 (EN MILES).....	40
TABLA 28.- EJEMPLARES EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO (X 1.000). EVOLUCIÓN RESPECTO A 2008 .....	40
TABLA 29.- TIRADA MEDIA EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO EN 2009	41
TABLA 30.- TIRADA MEDIA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2008 .....	41
TABLA 31.- TITULOS VIVOS EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO EN 2009	42
TABLA 32.- TÍTULOS VIVOS EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2008.....	42
TABLA 33.- CIFRA DE FACTURACIÓN EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO EN 2009 .....	43
TABLA 34.- FACTURACIÓN EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2008.....	43
TABLA 35.- NÚMERO DE EMPLEADOS EN NÓMINA. EMPRESAS PRIVADAS.....	44
TABLA 36.- ESTIMACIÓN DE LOS PAGOS POR COMPRA DE DERECHOS .....	45
TABLA 37.- DISTRIBUCIÓN POR MATERIAS DE LOS VALORES OBTENIDOS EN LA EP .....	47
TABLA 38 DISTRIBUCIÓN DE LOS VALORES OBTENIDOS SEGÚN TIPOLOGIA DE LAS EDITORIALES. VALORES ABSOLUTOS.....	48
TABLA 39.- DISTRIBUCIÓN DE LOS VALORES OBTENIDOS SEGÚN TIPOLOGIA DE LAS EDITORIALES. % VERTICALES .....	48
TABLA 40 PRINCIPALES RATIOS DE LA EDICIÓN EN EUSKARA SEGÚN TIPOLOGIA DE LAS EDITORIALES. ....	49
TABLA 41.- PRINCIPALES DATOS DE LA EDICIÓN Y FACTURACIÓN DE LIBROS EN EUSKARA POR MATERIAS. EDITORIALES PRIVADAS .....	50
TABLA 42.- COMPARACIÓN DE LOS TÍTULOS EDITADOS POR MATERIAS EN EUSKARA CON LOS DATOS OBTENIDOS EN CATALÁN, GALLEGO, CASTELLANO Y EN ESPAÑA (EDITORIALES PRIVADAS).....	51
TABLA 43.- COMPARACIÓN DE LOS EJEMPLARES EDITADOS POR MATERIAS EN EUSKARA CON LOS DATOS OBTENIDOS EN CATALÁN, GALLEGO, CASTELLANO Y EN ESPAÑA (EDITORIALES PRIVADAS) .....	52
TABLA 44.- COMPARACIÓN DE LOS TÍTULOS VIVOS POR MATERIAS EN EUSKARA CON LOS DATOS OBTENIDOS EN CATALÁN, GALLEGO, CASTELLANO Y EN ESPAÑA (EDITORIALES PRIVADAS).....	52
TABLA 45.- COMPARACIÓN DE LA FACTURACIÓN POR MATERIAS EN EUSKARA CON LOS DATOS OBTENIDOS EN CATALÁN, GALLEGO, CASTELLANO Y EN ESPAÑA Y FRANCIA (EDITORIALES PRIVADAS) .....	52
TABLA 46.- PORCENTAJE DE LAS MATERIAS INFANTIL Y JUVENIL Y TEXTO NO UNIVERSITARIO, PARA LAS DISTINTAS LENGUAS, EN LAS MAGNITUDES ESTUDIADAS (EDITORIALES PRIVADAS). ....	53

---

## **ÍNDICE DE GRÁFICOS**

GRÁFICO 1.- TIPOLOGÍA DE EDITORIALES.....	10
GRÁFICO 2.- PORCENTAJE DE EDITORIALES SEGÚN TÍTULOS EDITADOS EN EUSKARA VS TOTAL.....	16
GRÁFICO 3.- DISTRIBUCIÓN DE LOS TÍTULOS DE LAS DISTINTAS MATERIAS EN EUSKARA PARA EDITORIALES PRIVADAS, SEGÚN PROCEDENCIA (EN %).....	20
GRÁFICO 4.- DISTRIBUCIÓN DE LOS EJEMPLARES DE LAS DISTINTAS MATERIAS EN EUSKARA PARA EDITORIALES PRIVADAS, SEGÚN PROCEDENCIA (EN %).....	23
GRÁFICO 5.- DISTRIBUCIÓN DE LOS TÍTULOS EN CATÁLOGO DE LAS DISTINTAS MATERIAS EN EUSKARA PARA EDITORIALES PRIVADAS. SEGÚN PROCEDENCIA (EN %) .....	29
GRÁFICO 6.- DISTRIBUCIÓN DE LA CIFRA DE FACTURACIÓN EN EUSKARA POR MATERIAS PARA LAS EDITORIALES PRIVADAS (EN %) .....	33
GRÁFICO 7.- DISTRIBUCIÓN DE LA CIFRA DE FACTURACIÓN EN EUSKARA POR CANALES PARA EDITORIALES PRIVADAS (EN %) .....	36
GRÁFICO 8.- VALORES OBTENIDOS SEGÚN TIPOLOGIA DE LAS EDITORIALES. (% VERTICALES) .....	49
GRÁFICO 9.- INFANTIL Y JUVENIL + TEXTO NO UNIVERSITARIO EN LA EDICIÓN Y LA FACTURACIÓN EN LAS DISTINTAS LENGUAS (EN %).....	53

---

## INTRODUCCIÓN

Se presenta a continuación el quinto informe sobre la edición en euskara cuyos datos se refieren al año 2009. El estudio se realiza desde el año 2005 en que el Gremio de Editores de Euskadi se planteó estudiar la edición en euskara agregando a los datos de la edición en dicho idioma obtenidos en la Comunidad Autónoma Vasca aquellos otros obtenidos en otras Comunidades Autónomas más los de Iparralde. Dicha tarea se encomendó a la empresa CONECTA Research & Consulting.

El estudio abarca los datos de producción, oferta y facturación del libro en euskara, en toda su territorialidad. Recoge los datos de la Comunidad Autónoma Vasca, la Comunidad Foral de Navarra y la producción realizada en el Estado Francés, tomando para ello en cuenta la producción de Iparralde. A todo ello se añaden las producciones realizadas en euskara por las editoriales asentadas fuera de los territorios anteriormente citados y que editan en dicho idioma.

Están incluidos en el mismo los datos de las entidades de la Administración Pública y organismos dependientes que editan en euskara.

Queremos expresar nuestro agradecimiento al Gremio de Editores de Euskadi, por la colaboración que hemos recibido del mismo. También agradecemos la contribución de las empresas que han contestado el cuestionario remitido por Conecta y la de la Federación de Gremios de Editores de España, cuya ayuda es necesaria para que este estudio vea la luz una edición más.

---

## METODOLOGÍA

### Ámbito

El estudio abarca la **edición de libros en euskara**, y se extiende a los siguientes tipos de empresas o entidades:

- Editoriales privadas de la Comunidad Autónoma de Euskadi (CAE) En esta categoría se incluyen también los servicios editoriales de Asociaciones y Fundaciones.
- Editoriales privadas de la Comunidad Foral de Navarra (CFN).
- Editoriales de Iparralde (Iparralde).
- Editoriales de otras Comunidades Autónomas (Otras CCAA)
- Entidades públicas (EP).

Se trata en todos los casos de editoriales, empresas o entidades con actividad editorial en el mercado interior en el año 2009.

### Recogida de información

Los procedimientos han sido:

- Información de las empresas privadas de Euskadi, ya contenida en el informe de Comercio Interior del Libro en la Comunidad Autónoma Vasca de 2009.
- Se ha empleado, además, un cuestionario estructurado dirigido a las empresas editoriales privadas externas al País Vasco, el cual se ha remitido por e-mail.
- Por otra parte se ha recogido información de las entidades públicas a través de encuesta telefónica.
- Se ha utilizado la Base de datos del ISBN.

### Presentación de la información obtenida

En el informe que figura a continuación, se presentan en primer lugar los datos generales de la edición en euskara: agentes editores y títulos editados. En segundo lugar se detallan los datos obtenidos en la edición privada (Euskadi, Navarra, Iparralde y resto de Comunidades Autónomas). La información que corresponde a la Comunidad Autónoma de Euskadi ya está contenida en el informe del Comercio Interior del Libro en la Comunidad Autónoma Vasca, a ésta se agregan en el presente informe los datos de Navarra y de Iparralde así como los de las editoriales privadas de otras Comunidades Autónomas que editan en euskara.

---

En un apartado posterior se ofrece la información relativa a la edición pública. Cabe observar, no obstante, que cada año el informe de Comercio Interior en la Comunidad Autónoma Vasca incluye las universidades públicas del País Vasco, por lo cual los datos de estas no se recogen en este apartado sino en el relativo a la edición privada.

## **Aclaraciones**

En el Estudio se pregunta por títulos editados en euskara.

Las diferencias que se observan entre los títulos editados que aparecen como resultado de este Estudio y libros inscritos en el ISBN en el año 2009 (Base de datos ISBN o Panorámica de la Edición Española de Libros) tienen su explicación, en nuestra opinión, por reimpresiones del mismo editor de obras que no han sufrido cambios y para las que, en algunos casos, no se ha solicitado número de ISBN.



## Ficha técnica de la investigación

**Trabajo realizado por:** CONECTA Research & Consulting.

**Universo:** una vez depurados los datos del ISBN, se ha obtenido que el número de editoriales que ha editado en euskara en 2009 es de 127, a las que se añaden 6 editoriales de Iparralde.

**Tamaño de la muestra:** han contestado 64 editoriales privadas, el 62,7% de la muestra. En el caso de la respuesta que se ha obtenido del resto de Comunidades autónomas, han contestado el 33,3% de las mismas que, dada su importancia se considera que es representativo de la facturación en euskara de este grupo.

Las respuesta total ha sido del 62,7% de editoriales privadas y del 16,1% de entidades públicas. El resto de la información de las editoriales que no han contestado se ha obtenido de datos secundarios.

**TABLA 1.- UNIVERSO Y MUESTRA OBTENIDA**

	Universo	Muestra	% muestreo
CAE	69	49	71,0
CFN	6	2	33,3
Iparralde	6	6	100,0
Otras CCAA	21	7	33,3
<b>Total editoriales privadas</b>	<b>102</b>	<b>64</b>	<b>62,7</b>
EP	31	5	16,1
<b>Total</b>	<b>133</b>	<b>69</b>	<b>51,9</b>

**Tipo de cuestionario:** estructurado

**Aplicación:** autocumplimentado

**Fechas del trabajo de campo:** septiembre-octubre de 2010 para las editoriales privadas de otras Comunidades Autónomas, editoriales públicas y editoriales de Iparralde. Los datos referidos a las editoriales privadas de Euskadi se obtuvieron entre el 30 de Febrero y el 30 de Septiembre.

**Tabulación:** los datos se han grabado y tabulado en la empresa CONECTA Research & CONSULTING.

## MARCO GENERAL DEL SECTOR EDITORIAL

En el año 2009, 133 han sido las empresas en España y en Francia que publican en euskara. Para una mejor comprensión de los datos se distribuyen en las siguientes categorías:

- 71 editoriales privadas que tienen su sede en la Comunidad Autónoma de Euskadi<sup>1</sup>, CAE (y que han sido objeto de la investigación de Comercio Interior en la Comunidad Autónoma de Euskadi). Este grupo incluye tanto editoriales agremiadas al Gremio de Editores de Euskadi como editoriales no agremiadas pero con actividad editorial en 2009.
- 4\* editoriales privadas ubicadas en la Comunidad Foral de Navarra (CFN).
- 8 editoriales privadas francesas (Iparralde).
- 21 editoriales privadas que tienen su sede social principal en el resto de comunidades autónomas (otras CCAA).
- 31 entidades públicas con servicio editorial (EP). En este caso cabe hablar más propiamente de agentes editoriales, pues en general se trata de entidades que tienen una actividad principal distinta a la editorial.

GRÁFICO 1.- TIPOLOGÍA DE EDITORIALES

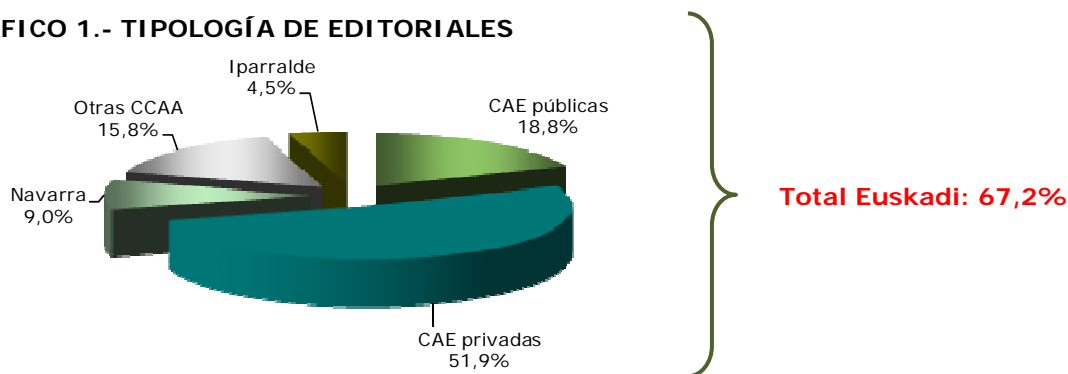


TABLA 2.- NÚMERO DE EDITORIALES QUE EDITAN EN EUSKARA

	Editoriales privadas					EP	Total % verticales
	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA		
CAE	94	69	0	0	0	25	70,7
CFN	12	2	4	0	0	6	9,0
Iparralde	6	0	0	6	0	0	4,5
CA Cataluña	10	0	0	0	10	0	7,5
CA Madrid	8	0	0	0	8	0	6,0
Otras CCAA	3	0	0	0	3	0	2,3
<b>Total</b>	<b>133</b>	<b>71</b>	<b>4</b>	<b>6</b>	<b>21</b>	<b>31</b>	<b>100,0</b>
% horizontales	100,0	53,4	3,0	4,5	15,8	23,3	100,0

<sup>1</sup> Hay dos editoriales de Navarra que se consideran aquí ya que están asociada al Gremio de Editores de Euskadi y sus datos se recogen en el informe de Comercio Interior del Libro en la Comunidad Autónoma Vasca. También dos instituciones educativas públicas.

En la tabla siguiente se presenta con más detalle el número de editoriales de cada tipo que editan en euskara así como las que tienen mayor número de títulos fuera de la Comunidad Autónoma de Euskadi. Se incluyen en la misma, a título informativo, las datos de autor y editor (no están sumados en el total).

**TABLA 3.- DATOS GENERALES DE LA EDICIÓN EN EUSKARA 2009**

Tipo editor	Provincia	Agentes	Total <sup>2</sup> títulos	Editoriales
<b>Total</b>		<b>156</b>	<b>2.022</b>	
<b>Total Privada</b>		<b>96</b>	<b>1.855</b>	
<b>Total Editorial Privada</b>	<b>C.A. Vasca</b>	<b>69</b>	<b>1.531</b>	
	Araba	1	5	
	Gipuzkoa	34	757	
	Bizkaia	34	769	
	Navarra	6	50	Pamiela
				Txalaparta Argitalexea
				Igela Argitalexea
	Barcelona	9	38	Vicens Vives
	Madrid	8	223	Grafalco
				Anaya
				Susaeta
				Pearson
	León	1	1	
	Pontevedra	1	4	
	Sevilla	1	4	
Cáceres	1	4		
<b>Total Pública</b>		<b>31</b>	<b>167</b>	
<b>Instituciones Educativas Públicas</b>		<b>7</b>	<b>16</b>	
	Araba	0		
	Gipuzkoa	2	2	
	Bizkaia	2	11	
	Navarra	3	3	
<b>Organismos Oficiales de la Administración Autónoma</b>		<b>5</b>	<b>114</b>	
	Araba	3	98	Servicio Central de Publicaciones del País Vasco
	Gipuzkoa	1	4	
	Bizkaia	0	0	
	Navarra	1	12	
<b>Organismos Oficiales de la Administración del Estado</b>		<b>1</b>	<b>1</b>	
	Gipuzkoa	1	1	
<b>Organismos Oficiales de la Administración local del Estado</b>			<b>36</b>	
	Araba	18	2	Diputación Foral de Araba
	Gipuzkoa	2	28	Diputación Foral de Gipuzkoa
	Bizkaia	10	4	
	Navarra	4	2	

<sup>2</sup> A los 2.022 títulos que figuran en la tabla se suman los 27 de Iparralde con lo que se obtiene una suma total de 2.049 títulos en euskara para 2009.

---

Tipo editor	Provincia	Agentes	Total títulos	Editoriales
Total Autor Editor		30	39	
	Araba	1	1	
	Gipuzkoa	12	19	
	Bizkaia	13	15	
	Barcelona	3	3	

## LA EDICIÓN PRIVADA EN EUSKARA

### Producción editorial

Las editoriales privadas editaron 1.882 títulos<sup>3</sup> en el año 2009, con una disminución del 2,8% respecto al año 2008 aunque un 5,7% más que en el año 2007. Del total de títulos editados, un 82,9% corresponde a las editoriales privadas de la CAE, un 1,1% a las de la CFN, un 1,4% a las de Iparralde y un 14,6% a las de otras CCAA.

En el año 2009, los ejemplares editados se sitúan en 3.762 millones, observándose un descenso de 6,9% respecto al ejercicio anterior y, en este caso, también menor en un 2,3% que en 2007. El mayor porcentaje de ejemplares (89,1%) corresponde a las editoriales privadas de la CAE.

Si se analiza por el tipo de empresas, se observa una variación significativa respecto al 2008, en Iparralde, ya que bajan un 25,0% de títulos editados y suben un 44,6% de ejemplares editados.

La tirada media es de 1.999 ejemplares por título, siendo su diferencia respecto al año pasado de 87 puntos menos, y 166 menos que en el 2007. La diferencia más notable respecto al ejercicio anterior, lo encontramos el Iparralde, que el promedio sube en 668 ejemplares.

A continuación se presenta la tabla de datos generales de la edición en euskara y en la siguiente página la evolución durante los últimos tres años y la variación respecto a 2008 de Títulos editados, Ejemplares editados y Tirada media.

**TABLA 4.- DATOS GENERALES DE LA EDICIÓN EN EUSKARA**

	<b>Títulos editados</b>	<b>%</b>	<b>Ejemplares editados</b>	<b>%</b>	<b>Tirada media</b>
<b>Total</b>	<b>1.882</b>	<b>100,0</b>	<b>3.762.432</b>	<b>100,0</b>	<b>1.999</b>
<b>CAE</b>	1.561	82,9	3.353.627	89,1	2.148
<b>CFN</b>	20	1,1	21.106	0,6	1.055
<b>Iparralde</b>	27	1,4	37.500	1,0	1.389
<b>Otras CCAA</b>	274	14,6	350.199	9,3	1.278

<sup>3</sup> Incluidos los de la Universidad del País Vasco

**TABLA 5.- EVOLUCIÓN DE EJEMPLARES EDITADOS, TÍTULOS EDITADOS Y TIRADA MEDIA. VARIACIÓN RESPECTO A 2008**

	Títulos editados			
	2007	2008	2009	% variación
<b>Total</b>	<b>1.781</b>	<b>1.937</b>	<b>1.882</b>	<b>-2,8</b>
CAE	1.478	1.563	1.561	-0,1
CFN	24	19	20	5,3
Iparralde	19	36	27	-25,0
Otras CCAA	260	319	274	-14,1

	Ejemplares editados (x 1.000)			
	2007	2008	2009	% variación
<b>Total</b>	<b>3.851</b>	<b>4.041</b>	<b>3.762</b>	<b>-6,9</b>
CAE	3.479	3.596	3.354	-6,7
CFN	22	22	21	-2,1
Iparralde	14	26	38	44,6
Otras CCAA	335	397	350	-11,9

	Tirada Media			
	2007	2008	2009	Diferencia
<b>Total</b>	<b>2.162</b>	<b>2.086</b>	<b>1.999</b>	<b>-87</b>
CAE	2.353	2.301	2.148	-153
CFN	937	1.135	1.055	-80
Iparralde	742	721	1.389	668
Otras CCAA	1.290	1.246	1.278	32

## Intervalos de títulos editados en euskara

Del total de editoriales privadas que han editado en euskara en 2009 (133 editoriales), el 75,1% edita hasta 9 títulos en euskara. 45 empresas (el 33,8%) editan 1 título en euskara, 41 empresas (el 30,8%) editan entre 2 a 4 títulos en euskara, 14 empresas (el 10,5%) editan de 5 a 9 títulos en euskara.

Editan 10 o más títulos en euskara aproximadamente el 25%. Siendo el 72,7%, editado en la Comunidad Autónoma de Euskadi.

**TABLA 6.- NÚMERO DE TÍTULOS EDITADOS EN EUSKARA**

	Total %	Total. Nº de editoriales	Editoriales privadas				Editoriales públicas
			CAE <sup>4</sup>	CFN	Iparralde	Otras CCAA	
<b>Total</b>	<b>100,0</b>	<b>133</b>	<b>71</b>	<b>4</b>	<b>6</b>	<b>21</b>	<b>31</b>
1 título	33,8	45	21	1	0	5	18
De 2 a 4 títulos	30,8	41	16	2	5	11	7
De 5 a 9 títulos	10,5	14	10	0	1	1	2
De 10 a 49 títulos	15,0	20	14	1	0	2	3
50 títulos o más	9,8	13	10	0	0	2	1

<sup>4</sup> Recuérdese que dentro de la CAE hay una institución educativa pública.

## Edición en euskara respecto al total. Editoriales de Euskadi

De las 96 editoriales privadas, sin contar con las de Iparralde, 41 editan más del 75% de sus títulos en euskara. De éstas, 40 editoriales son de la CAE y sólo una de CFN. **Siendo las editoriales de la Comunidad Autónoma de Euskadi los principales editores en euskara.**

10 editoriales privadas tienen entre el 50% y el 75% de su producción en euskara (todas de la CAE). 9 editoriales editan entre el 25% y el 49% en euskara (8 de la CAE y una de Otras CCAA) y, 36 editoriales privadas tienen menos del 25% de su producción en esta lengua (13 de la CAE, 20 de Otras CCAA y 3 de CFN).

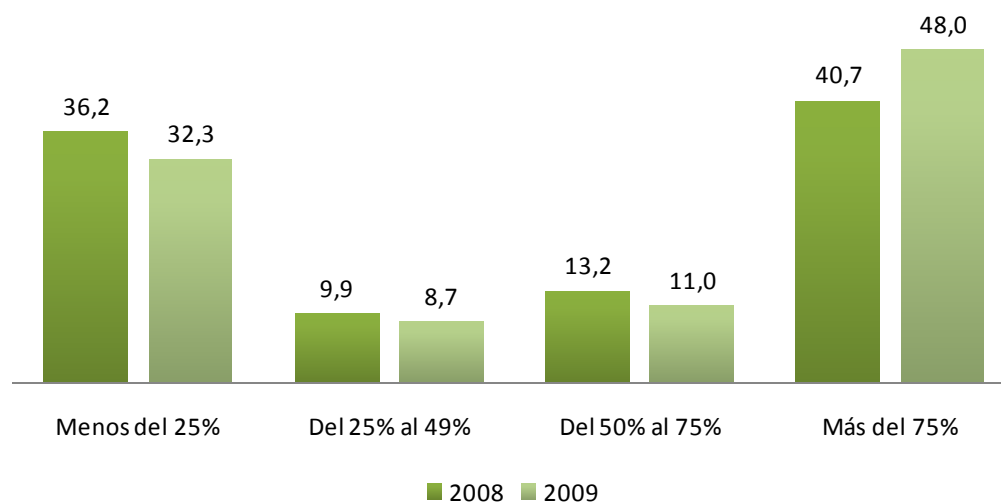
De las 27 entidades públicas, 20 editan más del 75% de sus títulos en euskara.

**TABLA 7.- NÚMERO DE EDITORIALES SEGÚN PORCENTAJE DE TÍTULOS EDITADOS EN EUSKARA SOBRE EL TOTAL. EXCEPTO IPARRALDE.**

Número editoriales	Editoriales privadas*					EP
	Total general	Total privadas	CAE	CFN	Otras CCAA	
<b>Total</b>	<b>127</b>	<b>96</b>	<b>71</b>	<b>4</b>	<b>21</b>	<b>31</b>
Menos del 25%	41	36	13	3	20	5
Del 25% al 49%	11	9	8	0	1	2
Del 50% al 75%	14	10	10	0	0	4
Más del 75%	61	41	40	1	0	20

\* Excepto Iparralde

**GRÁFICO 2.- PORCENTAJE DE EDITORIALES SEGÚN TÍTULOS EDITADOS EN EUSKARA VS TOTAL**





## Producción editorial por materias

En siguiente capítulo se presenta la información relativa a la producción editorial (Títulos editados, Ejemplares editados, Tirada media y Títulos vivos en catalogo) por materias. A continuación se expone en detalle el contenido de cada materia:

- Literatura: novela, poesía y teatro, otras literatura.
- Infantil y juvenil: literatura y publicaciones dirigidas a niños y jóvenes
- Texto no universitario: Este epígrafe incluye Educación Infantil, Educación Primaria, Educación Secundaria Obligatoria (E.S.O), Bachillerato, Formación Profesional (F.P) y Libros y materiales complementarios.
- Científico Técnico y Universitario: ciencias puras, medicina, técnicas y ciencias aplicadas, economía de empresa. En función de su nivel de profundidad y rigor y del público al que va dirigido: universitarios, técnicos cualificados y similares.
- Ciencias Sociales y Humanidades: Comprende diversas disciplinas como la Sociología, Economía, Derecho, Psicología, Religión y Geografía e Historia, entre otras.
- Libros prácticos: Engloba libros de Economía doméstica, de Cocina, Guías de viajes, Mapas, etc.
- Divulgación General: Abarca lo que se consideraba *Otros libros de Divulgación* (Bellas Artes, Música, Deportes, etc.).
- Diccionarios y Enciclopedias: Engloba a los Diccionarios de un solo tomo o varios tomos, igual que en la anterior edición.

Dado el escaso número de títulos de algunos apartados, a efectos de diseño de tablas y gráficos, algunas materias se presentan sumadas:

- Científico y Ciencias Sociales: comprende Científico Técnico y Universitario más Ciencias Sociales y Humanidades
- L. Prácticos y Divulgación: incorpora Libros prácticos y Divulgación General.
- Otras materias: une Diccionarios y Enciclopedias y Otros (Otros).

## Títulos editados en euskara por materias

Las editoriales privadas han editado 1.882 títulos en euskara en el año 2009. De los cuales el 82,9% (1.561 títulos) los ha editado la CAE, el 1,1% (20 títulos) se editaron en la CFN, en Iparralde se ha editado el 1,4% (27 títulos) y en otras CCAA el 14,6% de los títulos en euskara (274 títulos).

Los libros de texto no universitario son, un año más, los que tienen el porcentaje más alto de títulos editados en euskara por las editoriales privadas (50,6%). La materia que le sigue es Infantil y juvenil con un 26,5%. Ambas materias suponen el 77,1% de los títulos que se editan en este idioma.

Para estas materias (Texto no universitario e Infantil Juvenil), y si comparamos entre Comunidades Autónomas, la concentración de títulos más alta está en Otras CCAA, que sumadas representan el 89,3% de los títulos.

Las editoriales que editan en euskara y que se encuentran en otras CCAA, son, en su mayoría, editoriales de libros de texto y de publicaciones infantiles. Al buscar el mercado en euskara y en Euskadi lo natural es que lo hagan en estas dos materias, sobre todo en los libros de texto, cuya participación en el total de títulos editados por las mismas es del 62,7%. Pese a su importancia cede cuota a los libros de Infantil y Juvenil que representan en otras CCAA el 26,6%.

**TABLA 8.- EDICIÓN DE TÍTULOS EN EUSKARA POR MATERIAS EN 2009. EDITORIALES PRIVADAS**

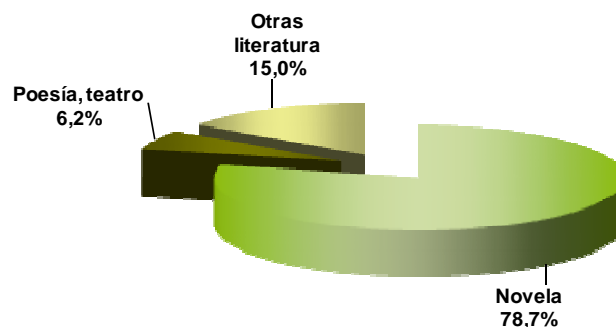
	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
<b>Total (Valores absolutos)</b>	<b>1.882</b>	<b>1.561</b>	<b>20</b>	<b>27</b>	<b>274</b>
Literatura	251	225	11	9	6
<i>Novela</i>	197	176	11	6	4
<i>Poesía, teatro</i>	16	13	0	2	1
<i>Otras literatura</i>	38	36	0	1	1
Infantil y juvenil	499	417	2	8	73
Texto no universitario	953	768	4	9	172
<i>Educación infantil</i>	153	149	0	1	3
<i>Educación primaria</i>	403	302	0	3	98
<i>E.S.O.</i>	199	157	4	0	37
<i>Bachillerato</i>	78	46	0	0	31
<i>F.P.</i>	9	9	0	0	0
<i>Libros y materiales complementarios</i>	112	105	0	5	2
Científico y Ciencias Sociales	90	75	1	0	14
L. Prácticos y Divulgación	45	38	2	1	4
Otras materias	45	40	0	0	5

\* Hay dos editoriales de la CFN que están en CAE

	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
Total (% verticales)	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Literatura	13,3	14,4	55,0	33,3	2,2
<i>Novela</i>	10,5	11,3	55,0	22,2	1,5
<i>Poesía, teatro</i>	0,8	0,8	0,0	7,4	0,4
<i>Otras literatura</i>	2,0	2,3	0,0	3,7	0,4
Infantil y juvenil	26,5	26,7	10,0	29,6	26,6
Texto no universitario	50,6	49,2	20,0	33,3	62,7
<i>Educación infantil</i>	8,1	9,5	0,0	3,7	1,1
<i>Educación primaria</i>	21,4	19,3	0,0	11,1	35,8
<i>E.S.O.</i>	10,6	10,1	20,0	0,0	13,7
<i>Bachillerato</i>	4,1	3,0	0,0	0,0	11,4
<i>F.P.</i>	0,5	0,5	0,0	0,0	0,0
<i>Libros y materiales complementarios</i>	6,0	6,7	0,0	18,5	0,7
Científico y Ciencias Sociales	4,8	4,8	5,0	0,0	5,2
L. Prácticos y Divulgación	2,4	2,4	10,0	3,7	1,5
Otras materias	2,4	2,6	0,0	0,0	1,8

Literatura es otra materia importante (después de texto no universitario e Infantil y juvenil), ya que representa el 13,3% de los títulos editados.

Dentro de los títulos editados de Literatura, la novela representa el 78,7%, Poesía, teatro el 6,2% y Otras literaturas el 15,0%.



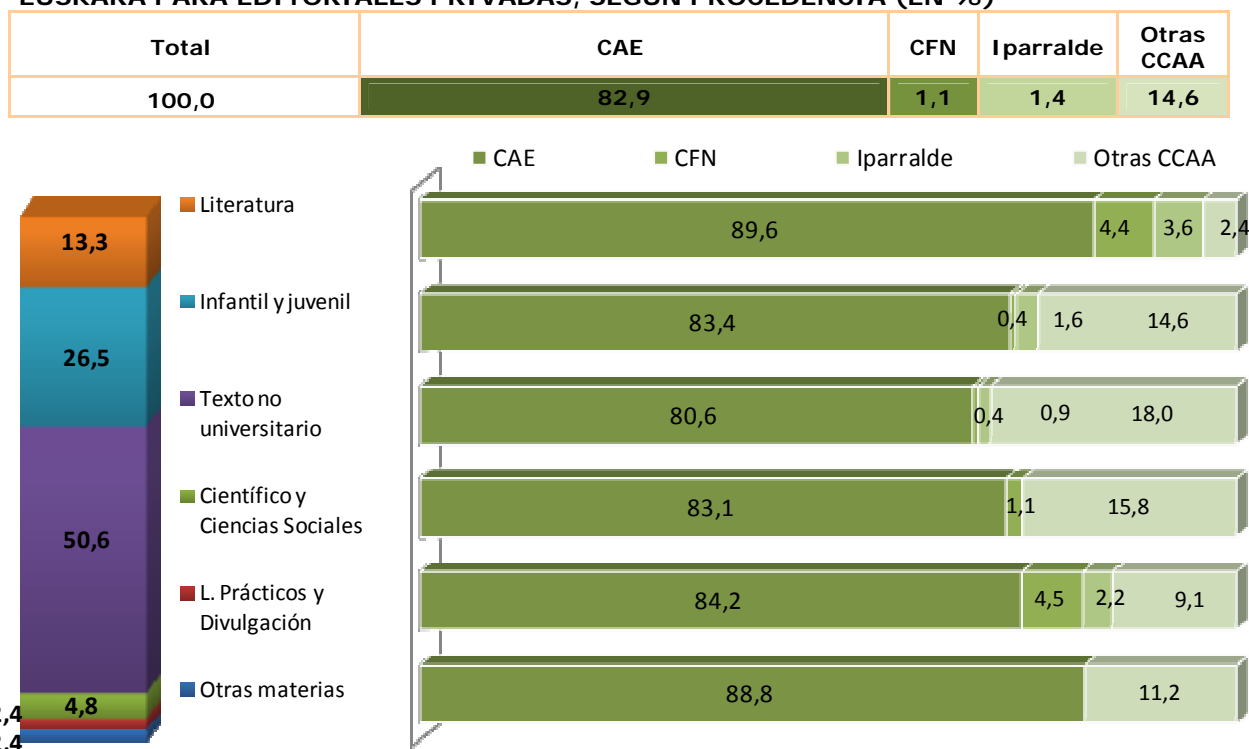
Las materias que han aumentado respecto a 2008 en la edición de títulos han sido Infantil y juvenil (5,4%), Libros prácticos y divulgación (6,3%) y Otras materias (15,9%).

**TABLA 9.- TÍTULOS POR MATERIAS. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2008**

	2007		2008		2009		Variación	
	Absolutos	%	Absolutos	%	Absolutos	%	Absolutos	%
<b>Total materias</b>	1.781	100,0	1.937	100,0	<b>1.882</b>	<b>100,0</b>	-2,9	
Literatura	286	16,1	274	14,1	<b>251</b>	<b>13,3</b>	-8,5	-0,8
Infantil y juvenil	381	21,4	474	24,5	<b>499</b>	<b>26,5</b>	5,4	2,1
Texto no universitario	878	49,3	1.013	52,3	<b>953</b>	<b>50,6</b>	-6,0	-1,7
Científico y Ciencias Sociales	142	8,0	96	5,0	<b>90</b>	<b>4,8</b>	-6,4	-0,2
L. Prácticos y Divulgación	55	3,1	42	2,2	<b>45</b>	<b>2,4</b>	6,3	0,2
Otras materias	39	2,2	39	2,0	<b>45</b>	<b>2,4</b>	15,9	0,4

El 82,9% de los 1.882 títulos editados en el 2009 en euskara pertenece a editoriales privadas procedentes de la CAE. Al igual que en el ejercicio anterior, la edición de estas editoriales supera este porcentaje medio obtenido para el total, con la excepción de Texto no universitario, cuyo porcentaje es del 80,6%. En cambio, las editoriales del resto de CCAA, que representan para el total un 14,6% alcanzan en esta materia el 18,0%.

**GRÁFICO 3.- DISTRIBUCIÓN DE LOS TÍTULOS DE LAS DISTINTAS MATERIAS EN EUSKARA PARA EDITORIALES PRIVADAS, SEGÚN PROCEDENCIA (EN %)**



## Ejemplares editados en euskara por materias

Las editoriales privadas, han publicado 3.762.432 ejemplares en euskara en el año 2009. De éstos, el 89,2%, los ha editado la Comunidad Autónoma de Euskadi, el 0,6% en la CFN, el 1,0% en Iparralde y el 9,3% en otras CCAA.

Texto no universitario, es la materia que edita el 59,5% del total de ejemplares producidos en euskara. Le sigue la materia de Infantil, juvenil con un 25,5% del total. Entre ambas suman el 85,0% respecto al total de los ejemplares publicados en euskara. Comparando la suma de estas dos materias entre las distintas procedencias, Otras CCAA son los que más ejemplares producen, y suponen entre las dos el 89,2%.

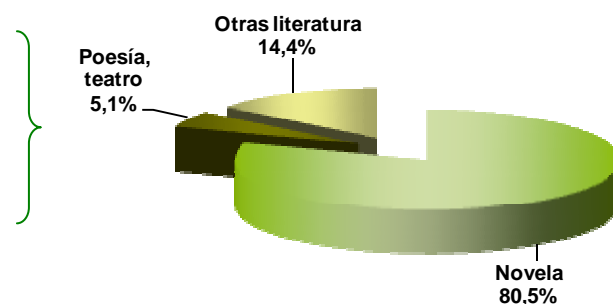
**TABLA 10.- PRODUCCIÓN DE EJEMPLARES EN EUSKARA POR MATERIAS EN 2009 (EN MILES). EDITORIALES PRIVADAS**

	Total	Euskadi	Navarra	Iparralde	Otras CCAA
<b>Total (Valores absolutos) (X 1.000)</b>	<b>3.762</b>	3.354	21	38	350
Literatura	<b>288</b>	255	13	8	11
<i>Novela</i>	<b>232</b>	202	13	6	10
<i>Poesía, teatro</i>	<b>15</b>	13	0	1	1
<i>Otras literatura</i>	<b>41</b>	40	0	1	1
Infantil y juvenil	<b>958</b>	864	0	12	83
Texto no universitario	<b>2.239</b>	1.988	5	16	230
<i>Educación infantil</i>	<b>535</b>	526	0	3	6
<i>Educación primaria</i>	<b>856</b>	715	0	6	135
<i>E.S.O.</i>	<b>468</b>	388	5	0	75
<i>Bachillerato</i>	<b>94</b>	83	0	0	11
<i>F.P.</i>	<b>11</b>	10	0	0	1
<i>Libros y materiales     complementarios</i>	<b>276</b>	267	0	8	2
Científico y Ciencias Sociales	<b>108</b>	85	1	0	22
L. Prácticos y Divulgación	<b>98</b>	90	2	2	4
Otras materias	<b>71</b>	71	0	0	1

	Total	Euskadi	Navarra	Iparralde	Otras CCAA
<b>Total (% verticales)</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Literatura	7,6	7,6	62,4	22,0	3,1
<i>Novela</i>	6,2	6,0	62,4	17,0	2,8
<i>Poesía, teatro</i>	0,4	0,4	0,0	2,0	0,2
<i>Otras literatura</i>	1,1	1,2	0,0	3,0	0,2
Infantil y juvenil	25,5	25,8	0,0	31,0	23,6
Texto no universitario	59,5	59,3	23,3	42,0	65,6
<i>Educación infantil</i>	14,2	15,7	0,0	7,0	1,7
<i>Educación primaria</i>	22,7	21,3	0,0	15,0	38,6
<i>E. S. O.</i>	12,4	11,6	23,3	0,0	21,3
<i>Bachillerato</i>	2,5	2,5	0,0	0,0	3,2
<i>F.P.</i>	0,3	0,3	0,0	0,0	0,3
<i>Libros y materiales complementarios</i>	7,3	8,0	0,0	20,0	0,6
Científico y Ciencias Sociales	2,9	2,5	4,3	0,0	6,4
L. Prácticos y Divulgación	2,6	2,7	10,0	5,0	1,0
Otras materias	1,9	2,1	0,0	0,0	0,3

Además de Texto no Universitario e Infantil y juvenil, otra materia de importancia es Literatura que representa en 2009 el 7,6% respecto al total.

Dentro de los ejemplares editados de Literatura, la novela representa un 80,5%, la poesía, teatro, el 5,1% y otras literaturas el 14,4%.



El número de ejemplares editados ha disminuido en todos los grupos de materias consideradas.

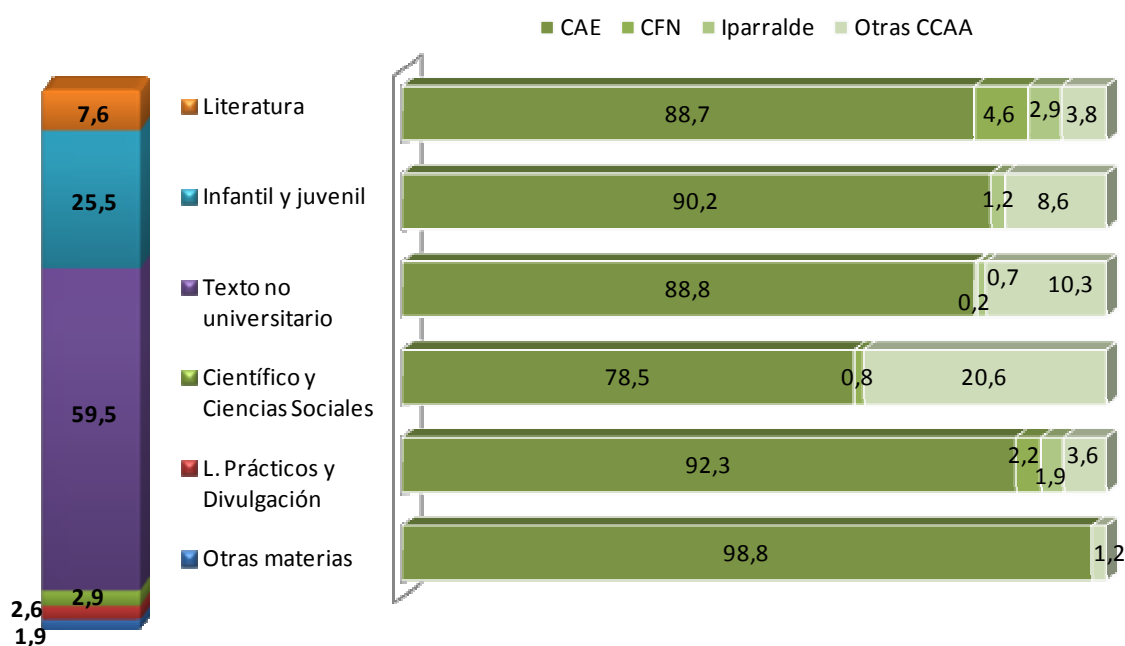
**TABLA 11.- EJEMPLARES POR MATERIAS. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2008**

Ejemplares editados (x 1.000)	2007		2008		2009		Variación	
	Absolutos	%	Absolutos	%	Absolutos	%	Absolutos	%
<b>Total materias</b>	<b>3.851</b>	<b>100,0</b>	<b>4.041</b>	<b>100,0</b>	<b>3.762</b>	<b>100,0</b>	<b>-6,9</b>	
Literatura	359	9,3	367	9,1	<b>288</b>	7,6	-21,6	-1,4
Infantil y juvenil	863	22,4	978	24,2	<b>958</b>	25,5	-2,0	1,3
Texto no universitario	2.194	57,0	2.370	58,6	<b>2.239</b>	59,5	-5,5	0,9
Científico y Ciencias Sociales	171	4,4	124	3,1	<b>108</b>	2,9	-12,6	-0,2
L. Prácticos y Divulgación	190	4,9	129	3,2	<b>98</b>	2,6	-24,1	-0,6
Otras materias	74	1,9	72	1,8	<b>71</b>	1,9	-2,2	0,1

Las editoriales privadas, han publicado 3.762.432 ejemplares en euskara en el año 2009. De éstos el 89,1% pertenece a editoriales de CAE. En general, para esta Comunidad, el porcentaje para las distintas materias en este idioma es superior a este porcentaje medio, salvo en la materia Texto no universitario, en la que es del 88,8% y Científico y Ciencias Sociales en la que alcanza el 78,5%.

**GRÁFICO 4.- DISTRIBUCIÓN DE LOS EJEMPLARES DE LAS DISTINTAS MATERIAS EN EUSKARA PARA EDITORIALES PRIVADAS, SEGÚN PROCEDENCIA (EN %)**

Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
100,0	89,1	0,6	1,0	9,3



## Tirada media en euskara por materias

En el año 2009, la tirada media en euskara es de 1.999 ejemplares por título. Según la localización la tirada media sería: 2.148 para las editoriales privadas de la Comunidad Autónoma de Euskadi, 1.055 para las editoriales privadas de la Comunidad Foral de Navarra, 1.278 para las editoriales de Iparralde y 1.278 para las editoriales de otras comunidades autónomas.

Las tiradas más altas corresponden a Libros de texto no universitario (2.350 ejemplares por título), representa el 50,6% de los títulos y el 59,5% de los ejemplares. Libros prácticos y Divulgación General, es otra materia que destaca por su tirada media (2.193 ejemplares por título) aunque sólo supone el 2,4% de los títulos y el 2,6% de los ejemplares. Por último, la materia de Infantil y juvenil también tiene una tirada media mayor que la tirada media global, siendo su producción del 26,5% de los títulos y el 25,5% de los ejemplares.

**TABLA 12.- TIRADA MEDIA EN EUSKARA POR MATERIAS EN 2009. EDITORIALES PRIVADAS**

	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
<b>Tirada media</b>	<b>1.999</b>	<b>2.148</b>	<b>1.055</b>	<b>1.389</b>	<b>1.278</b>
Literatura	1.148	1.137	1.198	917	1.806
<i>Novela</i>	1.174	1.148	1.198	1.063	2.400
<i>Poesía, teatro</i>	944	1.054	--	375	705
<i>Otras literatura</i>	1.099	1.114	--	1.125	529
Infantil y juvenil	1.919	2.074	--	1.453	1.136
Texto no universitario	2.350	2.590	1.230	1.750	1.337
<i>Educación infantil</i>	3.493	3.531	--	2.625	1.917
<i>Educación primaria</i>	2.125	2.370	--	1.875	1.380
<i>E.S.O.</i>	2.353	2.467	1.230	--	1.994
<i>Bachillerato</i>	1.215	1.800	--	--	352
<i>F.P.</i>	1.234	1.130	--	--	--
<i>Libros y materiales complementarios</i>	2.464	2.539	--	1.500	1.005
Científico y Ciencias Sociales	1.206	1.139	900	--	1.580
L. Prácticos y Divulgación	2.193	2.403	1.053	1.875	881
Otras materias	1.580	1.757	--	--	176



En la siguiente tabla se muestran los datos de la evolución de la tirada media durante los últimos tres años. Se observa una tendencia decreciente de la tirada media total en los últimos tres años, 87 menos que en el 2008 y 163 menos que en el 2007.

La única materia que ha aumentado su tirada media con respecto al ejercicio anterior ha sido Texto no Universitario. El resto de las materias disminuyen su tirada media que a su vez afecta a la tirada media global.

El hecho de que Texto no universitario sea la única materia que aumenta ligeramente su tirada media, se debe al hecho de que los títulos editados han disminuido (-6,0%) algo más que los ejemplares (-5,5%).

**TABLA 13.- TIRADA MEDIA POR MATERIAS. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2008**

	2007	2008	2009	Diferencia
<b>Total</b>	2.162	2.086	1.999	<b>-87</b>
Literatura	1.255	1.339	1.148	-191
Infantil y juvenil	2.265	2.065	1.919	-146
Texto no universitario	2.499	2.339	2.350	11
Científico y Ciencias Sociales	1.204	1.298	1.206	-92
L. Prácticos y Divulgación	3.460	3.116	2.193	-923
Otras materias	1.880	1.862	1.580	-282

## Los títulos en catálogo

Los títulos en euskara, que las editoriales mantienen en catálogo, han aumentado en los últimos 3 años un 7,7-%. Pasando de 11.172 títulos en el 2007, a 11.795 títulos en el 2008 y 12.031 en el 2009. El 80,8% del total de títulos en catálogo de 2009 corresponde a CAE, un 2,4% a CFN, un 1,8% a Iparralde y un 15,0% a las editoriales de Otras CCAA.

**TABLA 14.- TÍTULOS EN CATÁLOGO EN EUSKARA EN 2009. EDITORIALES PRIVADAS**

	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
<b>Total</b>	<b>12.031</b>	<b>9.718</b>	<b>291</b>	<b>220</b>	<b>1.801</b>
% horizontal	100,0	80,8	2,4	1,8	15,0
Títulos editados	1.882	1.561	20	27	274
Títulos catálogo/ T. editados	6,4	6,2	14,6	8,1	6,6

La relación que existe entre el total de títulos en catálogo y títulos editados en euskara en 2009 es de 6,4, para las editoriales privadas de la CAE un 6,2, para las editoriales de la CFN un 14,6, para las editoriales de Iparralde un 8,1 y para otras CCAA un 6,6.

## Títulos en catálogo según materias

En la página siguiente se presentan las tablas de títulos en catálogo por materias en euskara.

Las materias que más destacan en el total del catálogo en euskara son las de Texto no universitario (40,8% del total) e Infantil y juvenil (29,7% del total. Entre las dos suman el 70,5% respecto al total de títulos en catálogo.

La participación de estas dos materias en el total del catálogo en euskara es más elevada en otras CCAA donde, sumadas, suponen el 94,3% del mismo. En cambio Navarra e Iparralde tienen mayor participación los títulos de Literatura superando el 50% de su producción total en euskara.

**TABLA 15.- TÍTULOS EN CATÁLOGO POR MATERIAS EN EUSKARA EN 2009.  
EDITORIALES PRIVADAS**

	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
<b>Total (Valores absolutos)</b>	12.031	9.718	291	220	1.801
Literatura	1.980	1.632	162	126	59
<i>Novela</i>	1.430	1.158	122	99	51
<i>Poesía, teatro</i>	229	218	3	7	2
<i>Otras literatura</i>	320	256	37	20	7
Infantil y juvenil	3.572	3.004	46	37	485
Texto no universitario	4.909	3.633	35	26	1.215
<i>Educación infantil</i>	674	561	4	6	104
<i>Educación primaria</i>	1.756	1.115	11	12	618
<i>E.S.O.</i>	1.384	980	15	0	389
<i>Bachillerato</i>	483	434	5	0	44
<i>F.P.</i>	47	47	0	0	0
<i>Libros y materiales complementarios</i>	565	496	0	8	61
Científico y Ciencias Sociales	1.050	989	24	0	37
L. Prácticos y Divulgación	229	193	23	11	2
Otras materias	290	268	0	20	3

	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
<b>Total (% verticales)</b>	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Literatura	16,5	16,8	55,8	57,3	3,3
<i>Novela</i>	11,9	11,9	42,0	45,0	2,8
<i>Poesía, teatro</i>	1,9	2,2	1,0	3,2	0,1
<i>Otras literatura</i>	2,7	2,6	12,7	9,1	0,4
Infantil y juvenil	29,7	30,9	15,9	16,8	26,9
Texto no universitario	40,8	37,4	12,0	11,8	67,4
<i>Educación infantil</i>	5,6	5,8	1,4	2,7	5,7
<i>Educación primaria</i>	14,6	11,5	3,8	5,5	34,3
<i>E.S.O.</i>	11,5	10,1	5,2	0,0	21,6
<i>Bachillerato</i>	4,0	4,5	1,7	0,0	2,4
<i>F.P.</i>	0,4	0,5	0,0	0,0	0,0
<i>Libros y materiales complementarios</i>	4,7	5,1	0,0	3,6	3,4
Científico y Ciencias Sociales	8,7	10,2	8,4	0,0	2,1
L. Prácticos y Divulgación	1,9	2,0	7,9	5,0	0,1
Otras materias	2,4	2,8	0,0	9,1	0,1

La siguiente tabla muestra la evolución de títulos vivos por materias durante los tres últimos años y la variación respecto al año 2008.

En el total de títulos vivos por materias se observa una tendencia ascendente en los últimos años. Respecto al ejercicio anterior existe una variación de 2,0%. De todas las materias, las que experimentan un mayor incremento son Literatura (4,5%), y Texto no universitario (3,8%). La materia de Científico y Ciencias Sociales sufre respecto al año 2009 un descenso del 7,7%.

**TABLA 16.- TÍTULOS VIVOS POR MATERIAS. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2008**

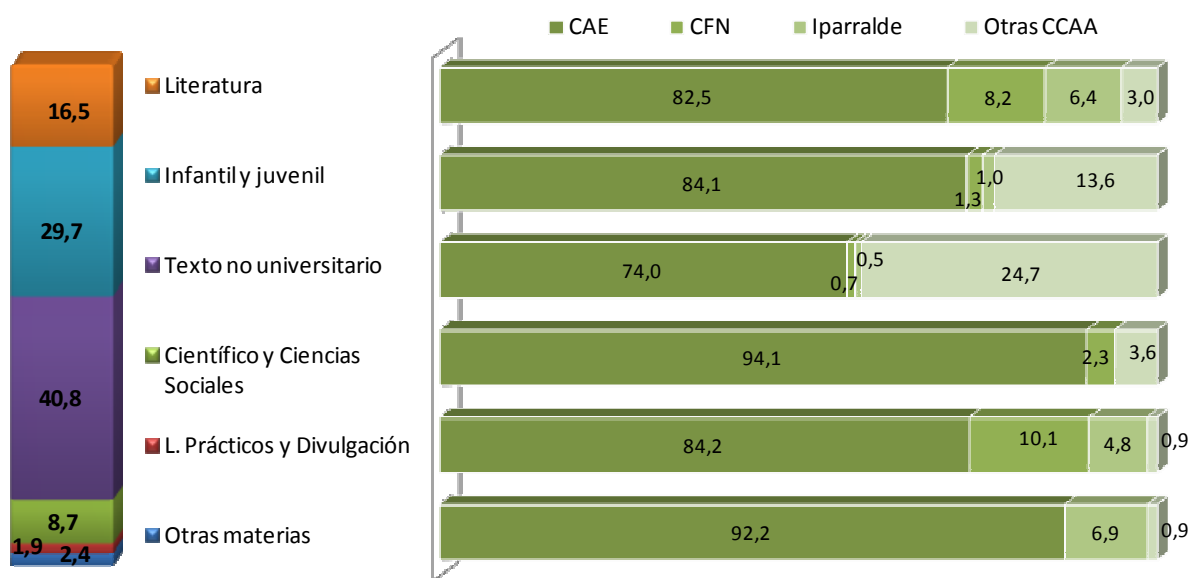
	2007		2008		2009		Variación	
	Absolutos	%	Absolutos	%	Absolutos	%	Absolutos	%
<b>Total materias</b>	<b>11.172</b>	<b>100,0</b>	<b>11.795</b>	<b>100,0</b>	<b>12.031</b>	<b>100,0</b>	<b>2,0</b>	
Literatura	1.700	15,2	1.895	16,1	1.980	16,5	4,5	0,4
Infantil y juvenil	3.300	29,5	3.512	29,8	3.572	29,7	1,7	-0,1
Texto no universitario	4.567	40,9	4.728	40,1	4.909	40,8	3,8	0,7
Científico y Ciencias Sociales	1.102	9,9	1.138	9,6	1.050	8,7	-7,7	-0,9
L. Prácticos y Divulgación	227	2,0	234	2,0	229	1,9	-2,3	-0,1
Otras materias	276	2,5	287	2,4	290	2,4	1,1	0,0

El 80,8% de los títulos en catálogo en euskara de las editoriales privadas, son editados por las editoriales privadas de la CAE.

En la Comunidad Autónoma de Euskadi, el porcentaje de los títulos vivos son superiores al total, excepto en la materia de Texto no universitario en la que las editoriales de otras CCAA representan un 24,7%.

**GRÁFICO 5.- DISTRIBUCIÓN DE LOS TÍTULOS EN CATÁLOGO DE LAS DISTINTAS MATERIAS EN EUSKARA PARA EDITORIALES PRIVADAS. SEGÚN PROCEDENCIA (EN %)**

Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
100,0	80,8	2,4	1,8	15,0



## LA COMERCIALIZACIÓN

### Cifra de facturación en 2009

La facturación total en 2009 es de 39.067 miles de euros (desciende un 10,9% respecto al año anterior), el 87,3% de la facturación corresponde a las editoriales privadas de la CAE.

**TABLA 17.- CIFRA DE FACTURACIÓN EN EUSKARA EN 2008. EDITORIALES PRIVADAS**

	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
<b>Total (miles de euros)</b>	<b>39.067</b>	<b>34.097</b>	<b>261</b>	<b>200</b>	<b>4.510</b>
% horizontal	100,0	87,3	0,7	0,5	11,5

### Cifra de facturación según materias

En los datos de la facturación según las materias, observamos que los libros de Texto no universitarios representan el 73,1% de la facturación total. La materia de infantil y juvenil también contribuye (aunque a mucha distancia) a la facturación total, sumando, entre las dos, el 89,5% de la misma en el año 2009.

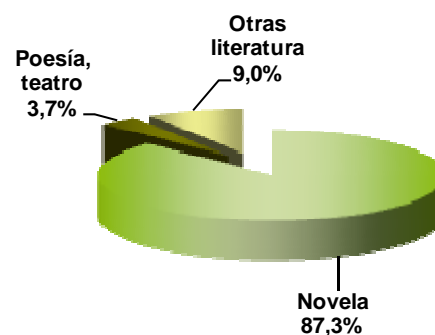
La materia de Texto no universitario tiene un porcentaje de facturación más elevado en Otras CCAA (89,0%), en cambio Infantil y Juvenil tienen mayor porcentaje en Iparralde y CAE.

**TABLA 18.- CIFRA DE FACTURACIÓN SEGÚN MATERIAS EN EUSKARA EN 2009. EDITORIALES PRIVADAS**

	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
<b>Total (Valores absolutos)</b>	<b>39.067</b>	<b>34.097</b>	<b>261</b>	<b>200</b>	<b>4.510</b>
Literatura	2.221	1.961	160	40	59
<i>Novela</i>	1.938	1.716	160	28	33
<i>Poesía, teatro</i>	83	63	0	6	14
<i>Otras literatura</i>	200	183	0	6	12
Infantil y juvenil	6.410	6.001	0	66	343
Texto no universitario	28.565	24.410	76	66	4.013
<i>Educación infantil</i>	4.396	4.044	2	10	340
<i>Educación primaria</i>	12.295	10.384	30	12	1.869
<i>E.S.O.</i>	6.792	5.594	41	0	1.157
<i>Bachillerato</i>	2.811	2.307	3	0	501
<i>F.P.</i>	314	314	0	0	0
<i>Libros y materiales complementarios</i>	1.958	1.768	0	44	146
Científico y Ciencias Sociales	312	219	3	0	90
L. Prácticos y Divulgación	575	543	21	6	5
Otras materias	984	962	0	22	0

	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
<b>Total (% verticales)</b>	<b>100,0</b>	100,0	100,0	100,0	100,0
Literatura	<b>5,7</b>	5,8	61,5	20,0	1,3
<i>Novela</i>	<b>5,0</b>	5,0	61,5	14,0	0,7
<i>Poesía, teatro</i>	<b>0,2</b>	0,2	0,0	3,0	0,3
<i>Otras literatura</i>	<b>0,5</b>	0,5	0,0	3,0	0,3
Infantil y juvenil	<b>16,4</b>	17,6	0,0	33,0	7,6
Texto no universitario	<b>73,1</b>	71,6	29,1	33,0	89,0
<i>Educación infantil</i>	<b>11,3</b>	11,9	0,8	5,0	7,5
<i>Educación primaria</i>	<b>31,5</b>	30,5	11,5	6,0	41,4
<i>E.S.O.</i>	<b>17,4</b>	16,4	15,7	0,0	25,6
<i>Bachillerato</i>	<b>7,2</b>	6,8	1,2	0,0	11,1
<i>F.P.</i>	<b>0,8</b>	0,9	0,0	0,0	0,0
<i>Libros y materiales complementarios</i>	<b>5,0</b>	5,2	0,0	22,0	3,2
Científico y Ciencias Sociales	<b>0,8</b>	0,6	1,3	0,0	2,0
L. Prácticos y Divulgación	<b>1,5</b>	1,6	8,1	3,0	0,1
Otras materias	<b>2,5</b>	2,8	0,0	11,0	0,0

En la facturación total de Literatura la novela representa un 87,3%, la poesía, teatro, el 3,7% y otras literaturas el 9,0%.



En el año 2009, la facturación disminuye en todas las materias, aunque es Científico y Ciencias Sociales la que tiene una mayor caída (35,7%)

**TABLA 19.- FACTURACIÓN POR MATERIAS. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2008**

	2007		2008		2009		Variación	
	Absolutos	%	Absolutos	%	Absolutos	%	Absolutos	%
<b>Total materias</b>	<b>41.936</b>	<b>100,0</b>	<b>43.859</b>	<b>100,0</b>	<b>39.068</b>	<b>100,0</b>	<b>-10,9</b>	
Literatura	2.238	5,3	2.354	5,4	2.221	5,7	-5,6	0,3
Infantil y juvenil	7.711	18,4	7.722	17,6	6.410	16,4	-17,0	-1,2
Texto no universitario	29.081	69,3	31.366	71,5	28.566	73,1	-8,9	1,6
Científico y Ciencias Sociales	737	1,8	485	1,1	312	0,8	-35,7	-0,3
L. Prácticos y Divulgación	683	1,6	640	1,5	575	1,5	-10,1	0,0
Otras materias	1.485	3,5	1.292	2,9	984	2,5	-23,8	-0,4



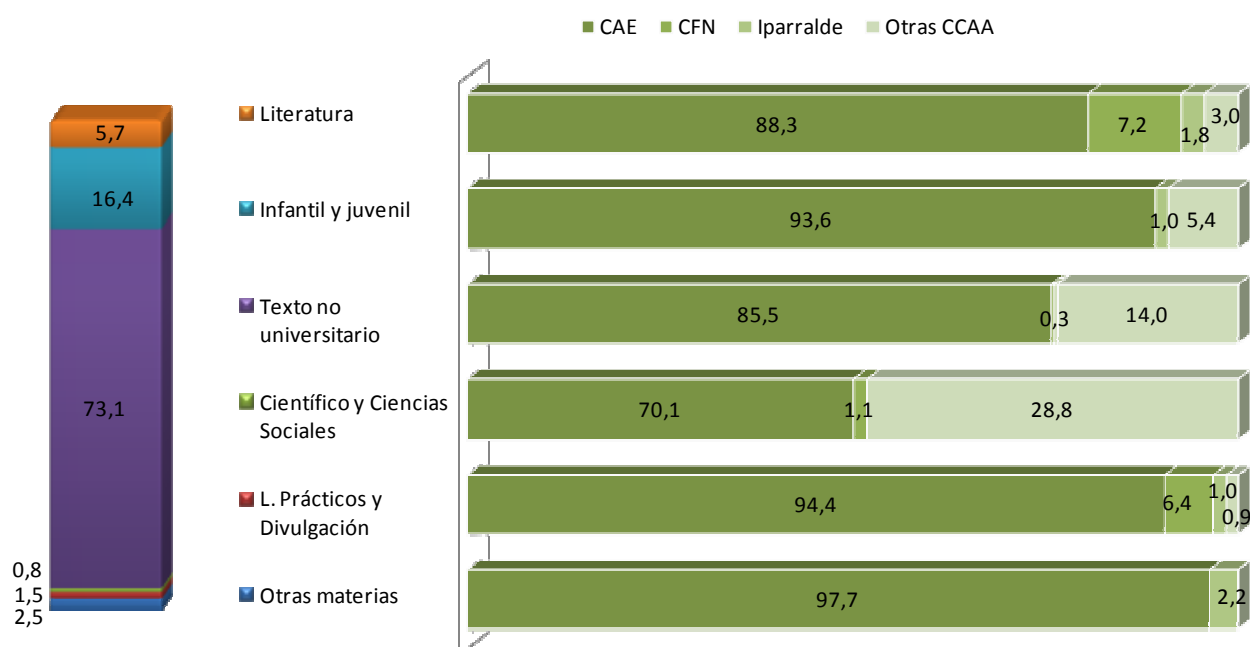
## Facturación materia a materia según procedencia

De la facturación total de 39.038 mil euros obtenida en el año 2009 un 87,3% corresponde a las editoriales privadas de la CAE.

Dicho porcentaje es superado por todas las asignaturas, excepto en Texto no Universitario y Científico y Ciencias Sociales. Estas dos asignaturas tienen más peso en Otras CCAA con un 14,0% y un 28,8% respectivamente superando al 11,5% que les correspondería en el total.

**GRÁFICO 6.- DISTRIBUCIÓN DE LA CIFRA DE FACTURACIÓN EN EUSKARA POR MATERIAS PARA LAS EDITORIALES PRIVADAS (EN %)**

Total	CAE	CFN	Ipparralde	Otras CCAA
100,0	87,3	0,7	0,5	11,5



## Canales de comercialización de los libros

Las librerías, generan casi la mitad del total de las ventas de libros en euskara que realizan las editoriales privadas (45,5%). Junto a las cadenas de librerías (14,8%), suman el 60,3% de la facturación de libros en euskara del 2009. Las empresas e instituciones (que incluyen los libros de texto en colegios) suponen el 28,4% de las ventas en 2009.

Si nos centramos en la CAE, observamos que participa con una cuota de facturación mucho mayor, que se canaliza principalmente a través de Librerías (un 45,7%), Cadenas de Librerías (el 13,7%) y Empresas e Instituciones (el 29,8%).

En otras CCAA, el porcentaje mayor de facturación lo encontramos en Librerías y Cadenas de librerías, que entre ambos canales suman el 64,8% de la facturación, y en Empresas e Instituciones que generan el 20,6%.

CFN y Iparralde con una facturación mucho menor que CAE y Otras CCAA distribuyen sus libros en euskara principalmente a través de Librerías.

**TABLA 20.- CIFRA DE FACTURACIÓN EN EUSKARA EN 2009 SEGÚN CANALES DE COMERCIALIZACIÓN. EDITORIALES PRIVADAS**

	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
<b>Total</b>	<b>39.067</b>	<b>34.097</b>	<b>261</b>	<b>200</b>	<b>4.510</b>
Librerías	17.768	15.584	152	125	1.908
Cadenas de librerías	5.771	4.687	56	15	1.013
Hipermercados	3.602	2.926	27	10	639
Empresas e instituciones	11.091	10.155	4	0	931
Venta directa	388	326	17	26	19
Otros canales	446	418	5	23	0

	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
<b>Total (% verticales)</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Librerías	45,5	45,7	58,1	62,8	42,3
Cadenas de librerías	14,8	13,7	21,5	7,3	22,5
Hipermercados	9,2	8,6	10,3	5,1	14,2
Empresas e instituciones	28,4	29,8	1,7	0,0	20,6
Venta directa	1,0	1,0	6,5	13,2	0,4
Otros canales	1,1	1,2	1,9	11,6	0,0

La facturación total ha bajado un 10,9% con respecto al ejercicio anterior.

Si observamos por canales, sólo las librerías mantienen sus ventas. En todos los demás ha disminuido la facturación, sobre todo la venta directa, que disminuye sus ventas en más del 30%.

**TABLA 21.- FACTURACIÓN POR CANALES. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2008**

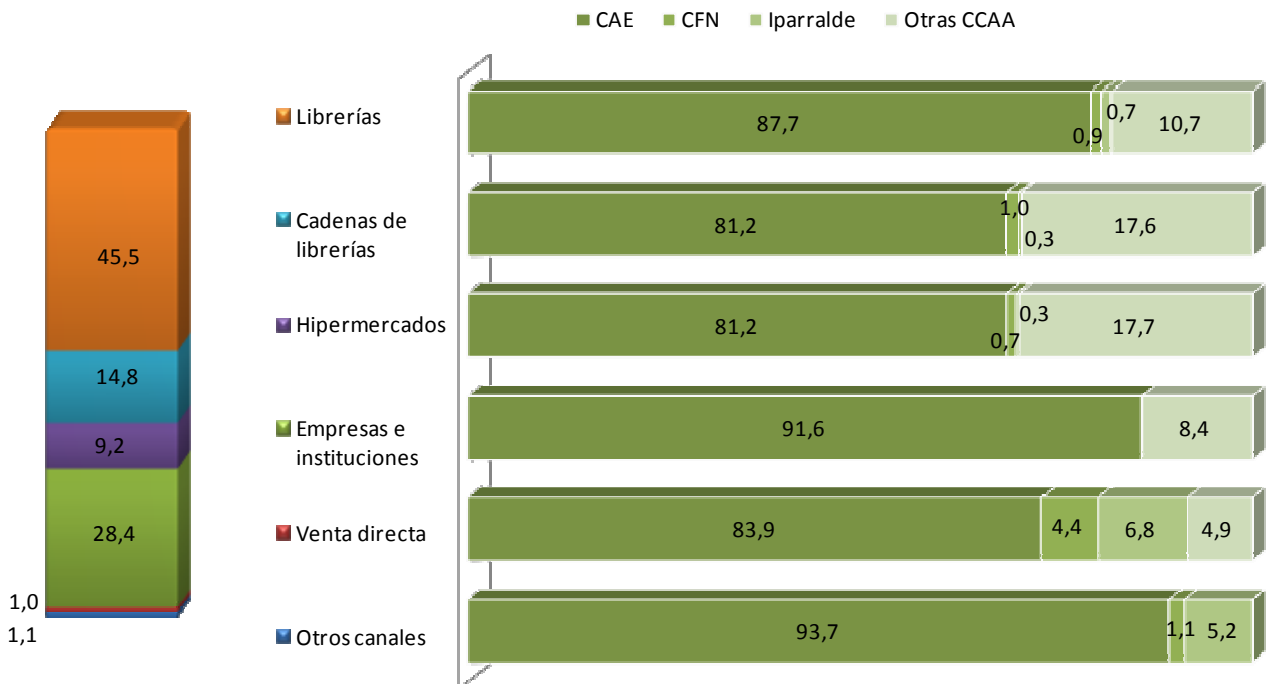
	2007		2008		2009		Variación	
	Absolutos	%	Absolutos	%	Absolutos	%	Absolutos	%
<b>Total materias</b>	<b>41.936</b>	<b>100,0</b>	<b>43.858</b>	<b>100,0</b>	<b>39.067</b>	<b>100,0</b>	<b>-10,9</b>	
Librerías	17.884	42,6	17.715	40,4	<b>17.768</b>	45,5	0,3	5,1
Cadenas de librerías	7.144	17,0	7.133	16,3	<b>5.771</b>	14,8	-19,1	-1,5
Hipermercados	4.476	10,7	4.007	9,1	<b>3.602</b>	9,2	-10,1	0,1
Empresas e instituciones	11.945	28,5	13.833	31,5	<b>11.091</b>	28,4	-19,8	-3,2
Venta directa	210	0,5	599	1,4	<b>388</b>	1,0	-35,1	-0,4
Otros canales	277	0,7	571	1,3	<b>446</b>	1,1	-21,9	-0,2

En el siguiente gráfico se observa la cifra de facturación en euskara por canales.

- Destaca, una vez más, las editoriales privadas de la Comunidad Autónoma de Euskadi, ya que su cuota de facturación total en euskara es del 87,3%. Este porcentaje es superado por los canales de Literatura, Empresas e Instituciones y otros canales.
- Cadena de librerías e Hipermercados, tienen más peso relativo en Otras CCAA, con un 17,6% y 17,7% respectivamente, frente al 11,5% que corresponde al total.

**GRÁFICO 7.- DISTRIBUCIÓN DE LA CIFRA DE FACTURACIÓN EN EUSKARA POR CANALES PARA EDITORIALES PRIVADAS (EN %)**

Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
100,0	87,3	0,7	0,5	11,5



## Precios medios y ejemplares vendidos

Durante el 2009 se vendieron 2.788.684 de ejemplares, un 13,1% menos que en el ejercicio anterior.

Del total de ejemplares vendidos, destacamos que el 89,2% corresponde a las editoriales privadas de la CAE y el 9,6% a Otras CCAA.

**TABLA 22.- EJEMPLARES VENDIDOS. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2008**

	2007		2008		2009		Variación	
	Absolutos	%	Absolutos	%	Absolutos	%	Absolutos	%
<b>Total materias</b>	<b>3.126.167</b>	<b>100,0</b>	<b>3.209.657</b>	<b>100,0</b>	<b>2.788.684</b>	<b>100,0</b>	<b>-13,1</b>	
CAE	2.821.820	90,3	2.882.707	89,8	<b>2.488.805</b>	89,2	-13,7	-0,6
CFN	19.232	0,6	18.502	0,6	<b>18.107</b>	0,6	9,4	0,1
Iparralde	7.300	0,2	12.950	0,4	<b>13.300</b>	0,5	2,7	0,1
Otras CCAA	277.815	8,9	295.498	9,2	<b>268.472</b>	9,6	-9,1	0,4

En la tabla siguiente se puede observar que la diferencia entre ejemplares editados y vendidos es de 973.748, esto significa que no se ha vendido un 25,9% de los ejemplares editados. El porcentaje de ejemplares no vendidos en CAE es del 25,8%, en Navarra del 14,2%, en Iparralde del 64,5% y en otras CCAA del 23,3%.

No todos los ejemplares que se editan en un año se venden en el mismo ejercicio. Como en la CAE, el año pasado se vendieron el 80,2% de los editados y este año el 74,2%.

El precio medio global resulta de 14,0 euros, siendo mayor en CFN, Iparralde y Otras CCAA.

**TABLA 23.- RELACIÓN ENTRE EJEMPLARES EDITADOS, EJEMPLARES VENDIDOS Y CIFRA DE FACTURACIÓN**

Valores absolutos	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
Ejemplares editados	<b>3.762.432</b>	3.353.627	21.106	37.500	350.199
Ejemplares vendidos	<b>2.788.684</b>	2.488.805	18.107	13.300	268.472
Diferencia editados - vendidos	<b>973.748</b>	864.822	2.999	24.200	81.727
% vendidos/ editados	<b>74,1</b>	74,2	85,8	35,5	76,7
Facturación (miles de euros)	<b>39.067</b>	34.097	261	200	4.510
Precio medio en euros	<b>14,0</b>	13,7	14,4	15,0	16,8

En ejemplares editados y vendidos la CAE participa aproximadamente con un 89% y en facturación representa un 87,3%.

**TABLA 24.- PARTICIPACIÓN EN LAS DISTINTAS MAGNITUDES DE CAE, CFN, IPARRALDE Y OTRAS CCAA**

% horizontales	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
Ejemplares editados	100,0	89,1	0,6	1,0	9,3
Ejemplares vendidos	100,0	89,2	0,6	0,5	9,6
Facturación (miles de euros)	100,0	87,3	0,7	0,5	11,5

## EL TEXTO NO UNIVERSITARIO EN EUSKARA

El libro de texto en euskara representa el 50,6% de los títulos editados; el 59,5% de los ejemplares; el 40,8% de los títulos en catálogo y el 73,1% de la cifra de facturación. La gran importancia del mismo en la edición en euskara aconseja su estudio con más detalle teniendo en cuenta las materias que lo integran.

**TABLA 25 TÍTULOS EDITADOS EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO EN 2009**

TÍTULOS EDITADOS	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
<b>Total texto no universitario</b>	953	768	4	9	172
Educación infantil	153	149	0	1	3
Educación primaria	403	302	0	3	98
E.S.O.	199	157	4	0	37
Bachillerato	78	46	0	0	31
F.P.	9	9	0	0	0
Libros y materiales complementarios	112	105	0	5	2

TÍTULOS EDITADOS	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
<b>Total texto no universitario</b> (% verticales)	100,0	100,0	100,0	100,0	<b>100,0</b>
Educación infantil	16,1	19,4	0,0	34,0	1,8
Educación primaria	42,3	39,3	0,0	66,0	57,1
E.S.O.	20,9	20,5	100,0	0,0	21,8
Bachillerato	8,1	6,0	0,0	0,0	18,2
F.P.	0,9	1,1	0,0	0,0	0,0
Libros y materiales complementarios	11,8	13,7	0,0	55,6	1,2

En la siguiente tabla se observa que el número de títulos editados de Texto no universitario disminuye respecto al ejercicio anterior en un 6,0%, pero aumenta con respecto al 2007 en un 8,5%.

**TABLA 26 TÍTULOS EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2008**

TÍTULOS EDITADOS	2007		2008		2009		Variación	
	Absolutos	%	Absolutos	%	Absolutos	%	Absolutos	%
<b>Total texto no universitario</b>	<b>878</b>	<b>100,0</b>	<b>1.013</b>	<b>100,0</b>	953	100,0	-6,0	
Educación infantil	116	13,3	<b>146</b>	14,4	153	16,1	4,8	1,6
Educación primaria	357	40,7	<b>424</b>	41,8	403	42,3	-5,1	0,4
E.S.O.	233	26,5	<b>252</b>	24,9	199	20,9	-21,2	-4,1
Bachillerato	58	6,5	<b>65</b>	6,4	78	8,1	19,3	1,7
F.P.	8	0,9	<b>5</b>	0,5	9	0,9	71,6	0,4
Libros y materiales complementarios	106	12,1	<b>122</b>	12,0	112	11,8	-8,2	-0,3

Los ejemplares editados en euskara de Texto no universitario han sido 2.238.827. Dentro de éstos, las materias que más destacan son Educación primaria que suponen el 38,2%; Educación infantil el 23,9% y los de la E.S.O. el 20,9%.

**TABLA 27.- EJEMPLARES EDITADOS EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO EN 2009 (EN MILES).**

EJEMPLARES EDITADOS	Total	CAE	CFN	Iparalde	Otras CCAA
<b>Total texto no universitario</b>	2.239	1.988	5	16	230
Educación infantil	535	526	0	3	6
Educación primaria	856	715	0	6	135
E.S.O.	468	388	5	0	75
Bachillerato	94	83	0	0	11
F.P.	11	10	0	0	1
Libros y materiales complementarios	276	267	0	8	2

EJEMPLARES EDITADOS	Total	CAE	CFN	Iparalde	Otras CCAA
<b>Total texto no universitario</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Educación infantil	23,9	26,5	0,0	16,7	2,5
Educación primaria	38,2	35,9	0,0	35,7	58,9
E.S.O.	20,9	19,5	100,0	0,0	32,5
Bachillerato	4,2	4,2	0,0	0,0	4,8
F.P.	0,5	0,5	0,0	0,0	0,4
Libros y materiales complementarios	12,3	13,4	0,0	47,6	0,9

Respecto al ejercicio anterior, se produce un descenso de 5,5 puntos porcentuales en el total de ejemplares editados de los libros de texto no universitarios. Si se consideran todos los cursos educativos, la bajada más importante ha sido de la E.S.O (17,5%). Aumenta en los libros de FP después de la bajada del año anterior.

**TABLA 28.- EJEMPLARES EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO (X 1.000). EVOLUCIÓN RESPECTO A 2008**

EJEMPLARES EDITADOS	2007		2008		2009		Variación	
	Absolutos	%	Absolutos	%	Absolutos	%	Absolutos	%
<b>Total texto no universitario</b>	2.194	100,0	2.370	100,0	<b>2.239</b>	<b>100,0</b>	-5,5	
Educación infantil	405	18,4	455	19,2	<b>535</b>	<b>23,9</b>	17,5	4,7
Educación primaria	876	39,9	937	39,5	<b>856</b>	<b>38,2</b>	-8,7	-1,3
E.S.O.	526	24,0	567	23,9	<b>468</b>	<b>20,9</b>	-17,5	-3,0
Bachillerato	95	4,3	102	4,3	<b>94</b>	<b>4,2</b>	-7,6	-0,1
F.P.	20	0,9	5	0,2	<b>11</b>	<b>0,5</b>	128,5	0,3
Libros y materiales complementarios	274	12,5	304	12,8	<b>276</b>	<b>12,3</b>	-9,2	-0,5



La tirada media del Total del Texto no universitario en euskara ha sido de 2.350, es superada por las editoriales de la CAE (2.590).

**TABLA 29.- TIRADA MEDIA EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO EN 2009**

TIRADA MEDIA	Total	Euskadi	Navarra	Iparralde	Otras CCAA
<b>Total texto no universitario</b>	2.350	2.590	1.230	1.750	1.337
Educación infantil	3.493	3.531	0	2.625	1.917
Educación primaria	2.125	2.370	0	1.875	1.380
E.S.O.	2.353	2.467	240		1.994
Bachillerato	1.215	1.800	0		352
F.P.	1.234	1.130	0		0
Libros y materiales complementarios	2.464	2.539	0	1.500	1.005

La tirada media ha aumentado en 11 ejemplares por título respecto al 2008. Los cursos con más diferencia respecto al ejercicio anterior han sido Educación Infantil, con una diferencia positiva de 367 ejemplares por título, en cambio Bachillerato tiene una diferencia negativa de 355 ejemplares por título.

**TABLA 30.- TIRADA MEDIA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2008**

TIRADA MEDIA	2007	2008	2009	Diferencia
<b>Total texto no universitario</b>	2.499	2.339	2.350	11
Educación infantil	3.479	3.126	3.493	367
Educación primaria	2.452	2.211	2.125	-86
E.S.O.	2.257	2.247	2.353	106
Bachillerato	1.658	1.570	1.215	-355
F.P.	2.376	1.020	1.234	-58
Libros y materiales complementarios	2.581	2.488	2.464	-24

El total de editoriales privadas en 2009 contenían en euskara, 4.909 títulos de texto no universitario. Dentro de éstos, los de Educación primaria suponían el 35,8%; los de la E.S.O. el 28,2% y los de Educación infantil el 13,7%.

**TABLA 31.- TITULOS VIVOS EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO EN 2009**

TITULOS VIVOS	Total	CAE	CFN	Iparalde	Otras CCAA
<b>Total texto no universitario</b>	4.909	3.633	35	26	1.215
Educación infantil	674	561	4	6	104
Educación primaria	1.756	1.115	11	12	618
E.S.O.	1.384	980	15	0	389
Bachillerato	483	434	5	0	44
F.P.	47	47	0	0	0
Libros y materiales complementarios	565	496	0	8	61

TITULOS VIVOS	Total	Euskadi	Navarra	Iparalde	Otras CCAA
<b>Total texto no universitario</b>	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Educación infantil	13,7	15,4	11,4	23,1	8,5
Educación primaria	35,8	30,7	31,4	46,2	50,9
E.S.O.	28,2	27,0	42,9	0,0	32,0
Bachillerato	9,8	11,9	14,3	0,0	3,6
F.P.	1,0	1,3	0,0	0,0	0,0
Libros y materiales complementarios	11,5	13,6	0,0	30,8	5,0

Los títulos vivos de Texto no universitario tienen una tendencia ascendente en los últimos años. Respecto al 2008 ha aumentado un 3,8% y respecto al 2007 un 7,5%.

**TABLA 32.- TÍTULOS VIVOS EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2008**

TITULOS VIVOS	2007		2008		2009		Variación	
	Absolutos	%	Absolutos	%	Absolutos	%	Absolutos	%
<b>Total texto no universitario</b>	4.567	100,0	4.728	100,0	4.909	100,0	3,8	
Educación infantil	624	13,7	640	13,5	674	13,7	5,4	0,2
Educación primaria	1.590	34,8	1.671	35,3	1.756	35,8	5,1	0,4
E.S.O.	1.310	28,7	1.349	28,5	1.384	28,2	2,6	-0,3
Bachillerato	450	9,8	453	9,6	483	9,8	6,5	0,2
F.P.	54	1,2	55	1,2	47	1,0	-14,2	-0,2
Libros y materiales complementarios	540	11,8	559	11,8	565	11,5	1,1	-0,3

En la facturación por esta materia, la mayor cuota corresponde a educación primaria (43,0%).

**TABLA 33.- CIFRA DE FACTURACIÓN EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO EN 2009**

FACTURACIÓN	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
<b>Total texto no universitario</b>	<b>28.565</b>	24.410	76	66	4.013
Educación infantil	<b>4.396</b>	4.044	2	10	340
Educación primaria	<b>12.295</b>	10.384	30	12	1.869
E.S.O.	<b>6.792</b>	5.594	41	0	1.157
Bachillerato	<b>2.811</b>	2.307	3	0	501
F.P.	<b>314</b>	314	0	0	0
Libros y materiales complementarios	<b>1.958</b>	1.768	0	44	146

FACTURACIÓN	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
<b>Total texto no universitario (% verticales)</b>	<b>100,0</b>	100,0	100,0	100,0	100,0
Educación infantil	<b>15,4</b>	16,6	2,6	15,2	8,5
Educación primaria	<b>43,0</b>	42,5	39,5	18,2	46,6
E.S.O.	<b>23,8</b>	22,9	53,9	0,0	28,8
Bachillerato	<b>9,8</b>	9,5	3,9	0,0	12,5
F.P.	<b>1,1</b>	1,3	0,0	0,0	0,0
Libros y materiales complementarios	<b>6,9</b>	7,2	0,0	66,7	3,6

La facturación de los libros de texto no universitario disminuye en 8,9% con respecto al 2008. Sólo se observa un aumento en esta asignatura, en Bachillerato (13,2%)

**TABLA 34.- FACTURACIÓN EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2008**

FACTURACIÓN	2007		2008		2009		Variación	
	Absolutos	%	Absolutos	%	Absolutos	%	Absolutos	%
<b>Total texto no universitario</b>	<b>29.081</b>	<b>100,0</b>	<b>31.366</b>	<b>100,0</b>	<b>28.565</b>	<b>100,0</b>	<b>-8,9</b>	
Educación infantil	5.083	17,5	5.074	16,2	<b>4.396</b>	15,4	-13,4	-0,7
Educación primaria	13.112	45,1	14.360	45,8	<b>12.295</b>	43,0	-14,4	-2,8
E.S.O.	6.278	21,6	7.049	22,5	<b>6.792</b>	23,8	-3,7	1,3
Bachillerato	2.359	8,1	2.484	7,9	<b>2.811</b>	9,8	13,2	1,9
F.P.	327	1,1	338	1,1	<b>314</b>	1,1	-7,1	0,0
Libros y materiales complementarios	1.922	6,6	2.061	6,6	<b>1.958</b>	6,9	-5,0	0,3

## OTROS DATOS

A continuación se presentan cifras estimadas, a partir de la base de datos disponibles, del empleo generado por las editoriales privadas que publican en euskara. Además, se estiman los pagos e ingresos por la compra y venta de derechos de autor y para acabar, la devolución de los libros publicados en euskara.

### El empleo

Las empresas privadas que editan en euskara son 102. El empleo total generado por estas editoriales es de 440 puestos, siendo la media por empresa de 4,3 empleados. El 85,5% de dicho empleo se origina en las empresas de la CAE, donde hay, de media, 5,3 puestos para las publicaciones en euskara, sin embargo las editoriales de las otras CCAA que publican en este idioma, generan de media 2,3 puestos de trabajo.

**TABLA 35.- NÚMERO DE EMPLEADOS EN NÓMINA. EMPRESAS PRIVADAS**

	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
<b>Nº EMPRESAS</b>	102	71	4	6	21
<b>TOTAL</b>	440	376	8	7	48
<b>MEDIA</b>	4,3	5,3	2,0	1,2	2,3

### Derechos de autor

Aunque este dato no se posee para las editoriales privadas que editan en euskara, sí se poseen datos para el total de editoriales privadas de la CAE que editan tanto en euskara como en otras lenguas. Si en estas editoriales se consideran únicamente a aquellas que editan en euskara, tanto exclusivamente como con otras lenguas, el porcentaje de los pagos por derechos de autor que las mismas realizan asciende al 4,1% de su cifra de facturación.

Si la facturación en euskara de estas editoriales es de 34.096.626 euros podríamos estimar que el coste por derechos de autor de las mismas resulta de aplicar a dicha cifra el porcentaje del 4,1% = 1.397.962 euros. A esta cantidad habría que sumarle 82.969 euros por la compra de otros derechos y los pagos de traductor.

Según esto las editoriales de la CAE que editan en euskara pagan por compra de derechos aproximadamente 1.480.930 euros.

En la tabla siguiente se hace una estimación con el supuesto de que se abona, en todas las tipologías de editoriales, el mismo porcentaje por compra de derechos, el 4,1%.

La cantidad así obtenida para la compra de derechos es de 1.696.818 euros.

**TABLA 36.- ESTIMACIÓN DE LOS PAGOS POR COMPRA DE DERECHOS**

Pagos por compra de derechos	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
Pagos por derechos de autor	<b>1.601.755</b>	1.397.962	10.690	8.180	184.923
Pagos por compra de otros derechos (incluidos traductor)	<b>95.064</b>	82.969	634	485	10.975
Total (euros)	<b>1.696.818</b>	1.480.930	11.325	8.665	195.898
Facturación (euros)	<b>39.067.189</b>	34.096.626	260.737	199.500	4.510.326
<b>% sobre cifra de facturación</b>	<b>4,1</b>	4,1	4,1	4,1	4,1

Se ha trabajado con el supuesto de que los pagos por compra de derechos sean el 4,1% de la cifra de facturación. Si se abre el abanico y se considera que dichos pagos oscilan entre el 4% y el 5% de la cifra de facturación, la cantidad obtenida oscilaría entre 1.562.690 euros y 1.953.360 euros.

## Devoluciones

Aproximadamente el 75% de las editoriales consultadas declara que tiene devolución de libros.

**La tasa global de devolución** que se obtiene para las editoriales que han contestado su cifra de devolución, relacionando las cifras de devolución y de facturación facilitada por las mismas, es del **19,0%**.

De ellas, el 41% tendría una tasa de devolución superior al 20%, 16% en 2008. Un 37% se situaría en una tasa de devolución entre el 10% y el 20%, 42% en 2008. Por último el 22%, 42% en 2008, tendría una tasa de devolución inferior al 10%.

Según lo anterior, ha aumentado del 66% al 75% el porcentaje de editoriales con devolución, y ha aumentado la tasa de devolución en casi 2 puntos respecto a 2008.

---

## LA EDICIÓN PÚBLICA EN EUSKARA

Una vez más, al tratar los datos de la edición pública en general y en euskara en particular, hay que tener en cuenta que esta presenta unas características particulares que hacen que su cálculo sea difícil.

Estas características son:

- Por lo general, la edición no es la actividad principal de los agentes editores.
- Existe una gran heterogeneidad entre dichos agentes.
- La circunstancia de que no exista una edición regular, pues la edición está en función de unas necesidades específicas del momento.
- Esta actividad presenta bastante variabilidad de unos años a otros.
- Se da además la circunstancia de que una parte considerable de los ejemplares de libros editados se distribuyen gratuitamente, bien en forma de intercambio o destinándolos a bibliotecas u otras instituciones. A esto se une el hecho de que la edición de los ejemplares editados puedan ser contratada con editoriales privadas.

A pesar de esas dificultades, a través de consultas directas, de datos secundarios y de la base de datos del ISBN, se ha intentado dimensionar la edición pública en euskara. Hay que mencionar que la información referida a la Universidad del País Vasco y Universidad Vasca de Verano viene incluida en el estudio de Comercio Interior en Euskadi (CAE) por lo que sus datos no aparecen en este apartado.

Los resultados son los siguientes:

- **31** entidades que han editado en 2009. Esta editoriales se distribuyen así:
  - o Instituciones culturales y educativas públicas (ICAP e IEAP): **7<sup>5</sup>**
  - o Organismos oficiales de la Administración Autonómica (OOAAE): **5**
  - o Organismos oficiales de la Administración Local (OOALE): **18**
  - o Organismos oficiales de la Administración Central (OOAE): **1**
- **167 títulos editados**
- **78.490 ejemplares editados**
- **2.227 títulos en catálogo**
- **220.540 euros de facturación**
- **23.495 ejemplares vendidos** (9,4 euros por ejemplar).

---

<sup>5</sup> Una de ellas está asociada en el Gremio de Editores de Euskadi

La distribución por materias<sup>6</sup> de las magnitudes estudiadas, títulos, ejemplares y facturación, para la edición pública (EP) nos muestra que la edición de la administración está muy orientada hacia los temas sociales (derecho, economía, geografía, medio ambiente, administración pública, etc) o científicos (tecnología, medicina, etc.). Estas materias superan el 60,0% en todas las variables estudiadas.

**TABLA 37.- DISTRIBUCIÓN POR MATERIAS DE LOS VALORES OBTENIDOS EN LA EP**

	Títulos editados	Ejemplares editados	Títulos vivos	Facturación	Ejemplares vendidos
<b>Total</b>	167	78.490	2.227	220.540	23.495
Literatura	8	2.615	182	13.312	1.530
Infantil y juvenil	5	2.582	37	1.331	190
Texto no universitario	10	4.301	47	4.398	440
Científico y Ciencias Sociales	108	51.998	1.611	156.851	14.843
L. Prácticos y Divulgación	24	11.114	148	30.233	4.666
Otras materias	12	5.880	203	14.414	1.825

<b>Total</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Literatura	4,6	3,3	8,2	6,0	6,5
Infantil y juvenil	3,3	3,3	1,6	0,6	0,8
Texto no universitario	5,9	5,5	2,1	2,0	1,9
Científico y Ciencias Sociales	64,6	66,2	72,3	71,1	63,2
L. Prácticos y Divulgación	14,4	14,2	6,6	13,7	19,9
Otras materias	7,2	7,5	9,1	6,5	7,8

Se repite el dato de la gran diferencia que existe en la edición institucional entre los ejemplares editados y los ejemplares vendidos. Esto es debido, como ya se ha comentado anteriormente, a que una gran parte de los ejemplares editados por las EP se distribuye de forma gratuita.

<sup>6</sup> La desagregación por materias para las EP se ha obtenido en parte de las encuestas realizadas y en parte se han estimado a partir de datos que existen sobre la edición de estas entidades.

## RESUMEN

Por venta de libros en euskara se facturaron en el año 2009 unos 39 millones de euros (a precios de tapa, IVA incluido). De ellos, un 86,8% correspondió a las empresas privadas de la CAE, un 0,7% a editoriales privadas de CFN, un 0,5% a empresas privadas de Iparralde. Las editoriales privadas de otras CCAA facturaron un 1,5% de la cifra total. Las Empresas Públicas alcanzaron el 0,6% del total.

Los porcentajes que se registran en los ejemplares vendidos y ejemplares editados son similares a los de la facturación.

Donde más destaca la presencia de las Editoriales Públicas es en los títulos en catálogo que supone el 15,6% del total en títulos editados donde obtiene el 8,1%.

**TABLA 38 DISTRIBUCIÓN DE LOS VALORES OBTENIDOS SEGÚN TIPOLOGIA DE LAS EDITORIALES. VALORES ABSOLUTOS**

	Títulos editados	Ejemplares editados	Títulos en catálogo	Facturación (en miles de €)	Ejemplares vendidos
CAE	1.561	3.353.627	9.718	34.097	2.488.805
CFN	20	21.106	291	261	18.107
Iparralde	27	37.500	220	200	13.300
Otras CCAA	274	350.199	1.801	4.510	268.472
<b>Total editoriales privadas</b>	<b>1.882</b>	<b>3.762.432</b>	<b>12.031</b>	<b>39.067</b>	<b>2.788.684</b>
<b>EP</b>	167	78.490	2.227	221	23.495
<b>Total</b>	<b>2.049</b>	<b>3.840.922</b>	<b>14.258</b>	<b>39.288</b>	<b>2.812.178</b>

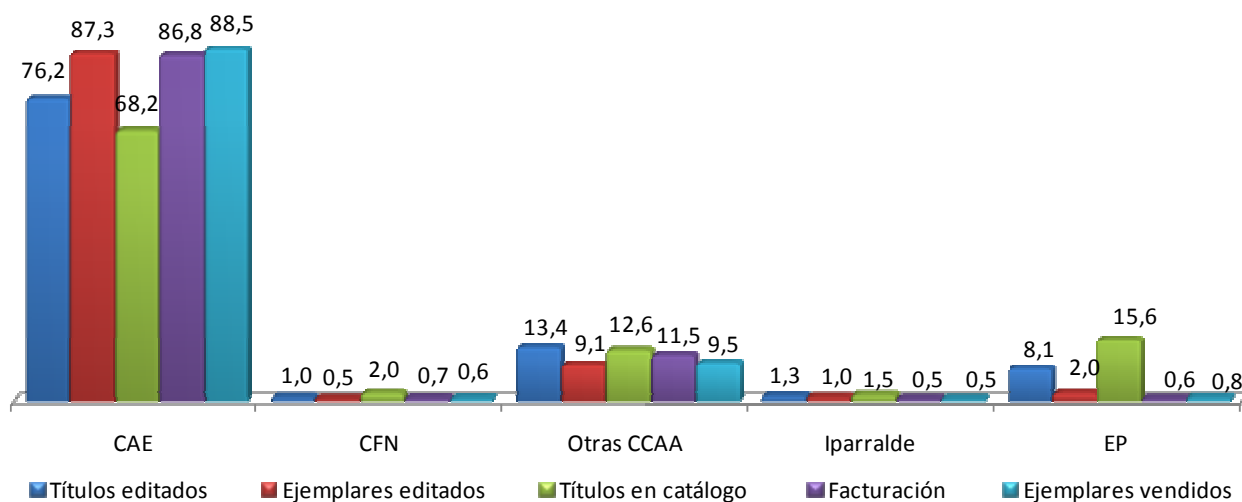
A los 2.049 títulos editados en euskara por las editoriales consideradas, habría que añadir los 39 títulos editados por autor – editor con lo que el número total de títulos editados en euskara ha sido de 2.088 en el 2009.

**TABLA 39.- DISTRIBUCIÓN DE LOS VALORES OBTENIDOS SEGÚN TIPOLOGIA DE LAS EDITORIALES. % VERTICALES**

	Títulos editados	Ejemplares editados	Títulos en catálogo	Facturación (en miles de €)	Ejemplares vendidos
CAE	76,2	87,3	68,2	86,8	88,5
CFN	1,0	0,5	2,0	0,7	0,6
Iparralde	1,3	1,0	1,5	0,5	0,5
Otras CCAA	13,4	9,1	12,6	11,5	9,6
<b>Total editoriales privadas</b>	<b>91,9</b>	<b>98,0</b>	<b>84,4</b>	<b>99,4</b>	<b>99,2</b>
<b>EP</b>	8,1	2,0	15,6	0,6	0,8
<b>Total</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>



**GRÁFICO 8.- VALORES OBTENIDOS SEGÚN TIPOLOGIA DE LAS EDITORIALES. (% VERTICALES)**



En los ratios obtenidos destaca que:

- La tirada media es superada en las editoriales de la CAE.
- El ratio de títulos en catálogo respecto a los títulos editados resulta mayor en las editoriales de la CFN, y es también más elevado en las EP.
- El precio medio resulta más bajo en las editoriales de la CAE y en las EP.
- Los ejemplares vendidos respecto a los editados, es para las editoriales privadas del 74,1%, y para las EP del 29,9%.

**TABLA 40 PRINCIPALES RATIOS DE LA EDICIÓN EN EUSKARA SEGÚN TIPOLOGIA DE LAS EDITORIALES.**

	Tirada media	Títulos catálogo/ T. editados	Precio medio	Ejemplares vendidos/ ej. editados
CAE	2.148	6,2	13,7	74,2
CFN	1.055	14,6	14,4	85,8
Iparralde	1.389	8,1	15,0	35,5
Otras CCAA	1.278	6,6	16,8	76,7
<b>Total editoriales privadas</b>	<b>1.999</b>	<b>6,4</b>	<b>14,0</b>	<b>74,1</b>
EP	470	13,3	9,4	29,9
<b>Total</b>	<b>1.874</b>	<b>7,0</b>	<b>14,0</b>	<b>73,2</b>

**TABLA 41.- PRINCIPALES DATOS DE LA EDICIÓN Y FACTURACIÓN DE LIBROS EN EUSKARA POR MATERIAS. EDITORIALES PRIVADAS**

	Títulos editados	Ejemplares editados (x1.000)	Tirada media	Títulos en catálogo	Facturación (x 1.000 €)
<b>Total (Valores absolutos)</b>	<b>1.882</b>	<b>3.762</b>	<b>1.999</b>	<b>12.031</b>	<b>39.067</b>
Literatura	251	288	1.148	1.980	2.221
<i>Novela</i>	197,4	232	1.174	1.430	1.938
<i>Poesía, teatro</i>	15,7	15	932	229	83
<i>Otras literatura</i>	37,7	41	1.099	320	200
Infantil y juvenil	499	958	1.919	3.572	6.410
Texto no universitario	952	2.239	2.351	4.909	28.565
<i>Educación infantil</i>	153	535	3.493	674	4.396
<i>Educación primaria</i>	403	856	2.124	1.756	12.295
<i>E.S.O.</i>	199	468	2.353	1.384	6.792
<i>Bachillerato</i>	78	94	1.215	483	2.811
<i>F.P.</i>	9	11	1.234	47	314
<i>Libros y materiales complementarios</i>	112	276	2.464	565	1.958
Científico y Ciencias Sociales	90	108	1.206	1.050	312
L. Prácticos y Divulgación	45	98	2.193	229	575
Otras materias	45	71	1.580	290	984

	Títulos editados	Ejemplares editados (x1.000)	Títulos en catálogo	Facturación (x 1.000 €)
<b>Total (% verticales)</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Literatura	13,3	7,6	16,5	5,7
<i>Novela</i>	10,5	6,2	11,9	5,0
<i>Poesía, teatro</i>	0,8	0,4	1,9	0,2
<i>Otras literatura</i>	2,0	1,1	2,7	0,5
Infantil y juvenil	26,5	25,5	29,7	16,4
Texto no universitario	50,6	59,5	40,8	73,1
<i>Educación infantil</i>	8,1	14,2	5,6	11,3
<i>Educación primaria</i>	21,4	22,7	14,6	31,5
<i>E.S.O.</i>	10,6	12,4	11,5	17,4
<i>Bachillerato</i>	4,1	2,5	4,0	7,2
<i>F.P.</i>	0,5	0,3	0,4	0,8
<i>Libros y materiales complementarios</i>	6,0	7,3	4,7	5,0
Científico y Ciencias Sociales	4,8	2,9	8,7	0,8
L. Prácticos y Divulgación	2,4	2,6	1,9	1,5
Otras materias	2,4	1,9	2,4	2,5

## Aspectos a destacar en la distribución por materias

En las tablas siguientes se efectúa la comparación de los principales datos por materias obtenidos en España con los datos del euskara y otras lenguas como el catalán, el gallego y el castellano. En el caso de Francia se contempla la facturación. Esto nos permite distinguir entre el comportamiento de las lenguas como el castellano o el francés, cuya edición profesional está más arraigada, con las restantes lenguas cuya edición en el plano profesional es más reciente y que en todo caso tuvieron un paréntesis en España de casi cuatro décadas en el pasado siglo.

Se observa en todas las variables que la edición de las materias Infantil y juvenil y Texto no universitario tiene mayores porcentajes en euskara, catalán y gallego en todas las magnitudes estudiadas que Literatura, Científico y Ciencias Sociales y Libros prácticos y Divulgación. Estas tienen mayores porcentajes para los libros editados en castellano o francés.

**TABLA 42.- COMPARACIÓN DE LOS TÍTULOS EDITADOS POR MATERIAS EN EUSKARA CON LOS DATOS OBTENIDOS EN CATALÁN, GALLEGO, CASTELLANO Y EN ESPAÑA (EDITORIALES PRIVADAS)<sup>7</sup>**

	Total Estado Español	Euskara	Catalán	Gallego	Castellano
<b>Total (% verticales)</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Literatura	18,5	13,3	16,3	18,4	<b>19,0</b>
Infantil y juvenil	15,9	<b>26,5</b>	<b>24,3</b>	<b>28,3</b>	14,1
Texto no universitario	22,7	<b>50,6</b>	<b>36,9</b>	<b>37,2</b>	19,5
Científico y Ciencias Sociales	23,9	4,8	10,9	6,9	<b>26,6</b>
L. Prácticos y Divulgación	12,2	2,4	8,5	5,1	13,1
Otras materias	6,8	2,4	3,1	4,2	7,6

<sup>7</sup> Los datos de la edición en catalán, gallego y castellano se obtienen del Estudio de Comercio Interior del Libro 2009.

Los datos en catalán se obtienen sumando la edición que en este idioma se realiza tanto en Cataluña como en la Comunidad Valenciana y Baleares.

Los datos en euskera son los que se presentan en este informe.

Los datos del francés se extraen del informe de "L'Édition de Livres en France 2008".

**TABLA 43.- COMPARACIÓN DE LOS EJEMPLARES EDITADOS POR MATERIAS EN EUSKARA CON LOS DATOS OBTENIDOS EN CATALÁN, GALLEGO, CASTELLANO Y EN ESPAÑA (EDITORIALES PRIVADAS)**

	Total Estado Español	Euskara	Catalán	Gallego	Castellano
<b>Total (% verticales)</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Literatura	22,0	7,6	15,1	18,5	22,7
Infantil y juvenil	16,6	25,5	23,1	28,4	16,0
Texto no universitario	22,4	59,5	46,5	39,6	20,1
Científico y Ciencias Sociales	13,4	2,9	4,3	2,0	14,2
L. Prácticos y Divulgación	15,3	2,6	6,4	5,8	16,1
Otras materias	10,3	1,9	4,5	5,7	10,8

En el fondo de catálogo, se observa una diferencia menor, y, por ejemplo, el porcentaje de Literatura en el catálogo en catalán y gallego es más elevada.

**TABLA 44.- COMPARACIÓN DE LOS TÍTULOS VIVOS POR MATERIAS EN EUSKARA CON LOS DATOS OBTENIDOS EN CATALÁN, GALLEGO, CASTELLANO Y EN ESPAÑA (EDITORIALES PRIVADAS)**

	Total Estado Español	Euskara	Catalán	Gallego	Castellano
<b>Total (% verticales)</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Literatura	20,1	16,5	28,2	35,6	18,2
Infantil y juvenil	12,7	29,7	23,4	27,4	9,5
Texto no universitario	14,7	40,8	19,9	20,7	12,5
Científico y Ciencias Sociales	33,6	8,7	12,6	5,0	39,6
L. Prácticos y Divulgación	13,7	1,9	8,8	7,5	15,3
Otras materias	5,2	2,4	7,1	3,9	5,0

**TABLA 45.- COMPARACIÓN DE LA FACTURACIÓN POR MATERIAS EN EUSKARA CON LOS DATOS OBTENIDOS EN CATALÁN, GALLEGO, CASTELLANO Y EN ESPAÑA Y FRANCIA (EDITORIALES PRIVADAS)**

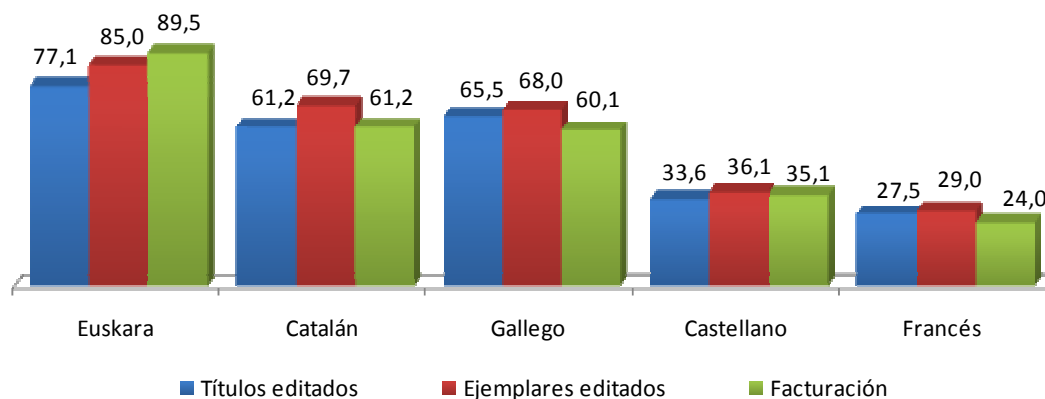
	Total Estado Español	Euskara	Catalán	Gallego	Castellano	Total Estado Francés
<b>Total (% verticales)</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Literatura	22,9	5,7	19,2	19,6	23,7	29,0
Infantil y juvenil	11,3	16,4	16,9	16,8	10,7	12,0
Texto no universitario	27,2	73,1	44,2	43,3	24,3	12,0
Científico y Ciencias Sociales	16,0	0,8	5,5	5,6	17,4	12,3
L. Prácticos y Divulgación	14,0	1,5	4,4	4,5	15,2	17,0
Otras materias	8,6	2,5	9,8	10,2	8,6	17,7

Si se profundiza un poco más y se suman los porcentajes obtenidos de Infantil y juvenil más los de Texto no universitario, se observa que en francés suponen un 24,0% de la facturación y un 29,0% de los ejemplares editados mientras que en castellano la suma de ambos oscila entre el 35,1% que representa en la facturación y el 36,1% en la de ejemplares editados; en catalán alcanza el 61,2% de la facturación, en gallego el 60,1% y en euskara el 89,5%.

**TABLA 46.- PORCENTAJE DE LAS MATERIAS INFANTIL Y JUVENIL Y TEXTO NO UNIVERSITARIO, PARA LAS DISTINTAS LENGUAS, EN LAS MAGNITUDES ESTUDIADAS (EDITORIALES PRIVADAS).**

	Euskara	Catalán	Gallego	Castellano	Francés
Títulos editados	77,1	61,2	65,5	33,6	27,5
Ejemplares editados	85,0	69,7	68,0	36,1	29,0
Facturación	89,5	61,2	60,1	35,1	24,0

**GRÁFICO 9.- INFANTIL Y JUVENIL + TEXTO NO UNIVERSITARIO EN LA EDICIÓN Y LA FACTURACIÓN EN LAS DISTINTAS LENGUAS (EN %)**



---

## PRECISIONES METODOLÓGICAS

Los datos del presente informe se han elaborado a partir de un muestreo realizado entre las empresas editoras que editan en euskara, tanto públicas como privadas, independientemente de su ubicación geográfica.

En aquellos casos en que no se ha podido obtener información directa de las editoriales se ha recurrido a otras fuentes secundarias existentes y se han estimado los datos de las que no han respondido el cuestionario.

Los resultados de la investigación adquieren su importancia en la comparación con los datos obtenidos en las ediciones anteriores del estudio. Es verdad que se carece todavía de una serie histórica que permita la comparación de varias ediciones, pero se mantienen las tendencias observadas desde 2006, entre las que destacan la gran dependencia de la edición en euskara de la literatura infantil y juvenil y del texto no universitario.

Puede haber algún dato puntual que llame la atención en el estudio, pero como ya se mencionó puede deberse a datos excepcionales o a errores en la cumplimentación del cuestionario. Hay que insistir en que el estudio no puede considerarse una foto fija sino como un estudio de las principales tendencias en las que se mueve la edición en euskara.